

## »» SOMMAIRE

- 3 TÉMOIGNAGES DE GRATITUDE
- 6 NOUVEAU TRAITEMENT DE L'EMPHYSÈME
- 7 JOURNÉE SCIENTIFIQUE EN SOINS  
CARDIORESPIRATOIRES
- 7 MOIS DE LA NUTRITION
- 8 DÉVIATION GASTRIQUE PAR VOIE TRANSORALE
- 9 SURVIVRE À LA CHALEUR ...
- 9 LE SERVICE ALIMENTAIRE S'INFORMATISE !
- 9 SEMAINE NATIONALE DU  
LABORATOIRE MÉDICAL
- 10 EXPOSITION D'ŒUVRES D'ART CORRID'ART
- 11 COMITÉ SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE (CSME)
- 12 JOURNÉE MONDIALE DE L'HYGIÈNE DES MAINS
- 13 JOURNÉE THÉMATIQUE AAPA
- 13 DÉFI COURS TA VIE !
- 14 GALA RECONNAISSANCE
- 17 RECONNAISSANCE DE LA FACULTÉ  
DES SCIENCES INFIRMIÈRES
- 18 TOURNOI DE GOLF DES EMPLOYÉS
- 18 SINCÈRES REMERCIEMENTS AU COMITÉ  
DES USAGERS
- 19 DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS
- 22 SECTION LEAN
- 27 DRIT
- 27 FÉLICITATIONS MASTER MÉLISSA !
- 28 PENTATHLON DES NEIGES 2014
- 28 RÉCENTES NOMINATIONS
- 29 HOMMAGE
- 30 NOUVELLES DE LA PHARMACIE
- 31 SOINS SPIRITUELS
- 33 CENTRE DE RECHERCHE
- 38 DES NOUVELLES DE VOTRE FONDATION

EXERCICE D'ARRIVÉE  
MASSIVE DE BLESSÉSSIMULATION D'UN  
CODE ORANGE

Notre Institut a été le théâtre d'un exercice majeur de simulation de code orange le matin du 18 juin dernier à 5 h 30, testant ainsi notre capacité à répondre à une arrivée massive de blessés. C'est le premier exercice de code orange dans la région de Québec impliquant un centre hospitalier, l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale et le secteur préhospitalier. Il s'agit d'un arrimage extrêmement important de partenaires régionaux afin de répondre efficacement à notre mission santé dans le cadre du plan régional de sécurité civile.

Les centres hospitaliers de la région de Québec peuvent être mobilisés à tout moment pour répondre à une arrivée massive de blessés prévue dans le code orange. La simulation à l'Institut impliquait deux autobus nolisés qui arrivaient de Montréal et qui avaient été impliqués dans un accident sur l'autoroute Henri IV à la hauteur de Quatre-Bourgeois. Dans un scénario comme celui-ci, impliquant plusieurs dizaines de blessés, l'ensemble des centres hospitaliers aurait été sollicité. En tout juste une heure, les 27 blessés ont tous été pris en charge par le personnel soignant de notre Institut sans pour autant impacter notre clientèle. Un tel événement éveille en chacun des intervenants une capacité d'adaptation surprenante dépassant même ce qui peut être prévu dans une procédure d'urgence. Le professionnalisme de toutes et tous était palpable tout au long de cette simulation. En ce sens, tenant compte des défis importants auxquels nous avons été confrontés ce matin-là, nous pouvons être fiers d'avoir participé activement à une première mobilisation du genre dans la région de Québec.

« L'organisation de cette simulation a nécessité des heures de travail soutenues, ainsi qu'une préparation de longue haleine témoignant de votre intérêt et souci à assurer une culture de sécurité civile à l'Institut universitaire de cardiologie

# FORUMS DE DISCUSSION



Afin de favoriser les échanges en communication au sein de l'Institut, deux forums ont fait leur apparition sur l'intranet en 2012. Le premier forum s'adresse aux personnes désireuses de poser des questions sur le Dossier clinique informatisé (DCI). Il est aussi possible de communiquer avec un responsable du DCI : [IUCPQ.INFODCI@ssss.gouv.qc.ca](mailto:IUCPQ.INFODCI@ssss.gouv.qc.ca)

Le deuxième forum s'adresse à l'ensemble du personnel (intervenants, médecins, chercheurs, bénévoles, etc.) qui souhaite proposer des suggestions à la Direction générale. Il est aussi possible de laisser un message dans la boîte vocale du Service des communications, poste 4932. Ces deux forums sont accessibles sur l'intranet, dans les sections : Clinique/Dossier clinique informatisé (DCI) et Institut/Forum de suggestion.

*Communications et relations publiques*

## SAVIEZ-VOUS QUE ?

La Direction de l'Institut a rédigé une charte d'utilisation des médias sociaux, disponible sur la page d'accueil [IUCPQ.qc.ca](http://IUCPQ.qc.ca)



L'objectif de cette charte est d'informer les utilisateurs des règles de conduite et de les informer de leur responsabilité face à ce médium de communication.



Suivez les reportages télés de l'Institut sur Youtube !

*Joël Clément*  
Adjoint au directeur général  
Responsable des communications  
et des relations publiques

## L'ÉQUIPE DU BULLETIN

ÉCRIVEZ-NOUS À :  
[IUCPQ@ssss.gouv.qc.ca](mailto:IUCPQ@ssss.gouv.qc.ca)

*Joël Clément*

Adjoint au directeur général  
Responsable des communications  
et des relations publiques

Coordonnatrice : Danielle Boucher

Infographie : Siamois graphisme

Impression : Imprimerie Sociale

Un remerciement spécial  
à nos bénévoles pour leur  
collaboration à l'envoi du journal.

Le Service d'audiovisuel  
contribue à la majorité des  
photographies contenues dans  
le journal et est disponible  
pour couvrir les  
événements spéciaux,  
poste téléphonique 4547.

Relecture :  
Linda Ross

Date de tombée :  
3 octobre 2014

Prochaine date de parution :  
31 octobre 2014

Tirage : 1 250 copies

**Dépôt légal**

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 1920-3012

ISSN 1920-9398 (PDF)



Ce document a été imprimé sur du papier contenant 100 % de fibres recyclées postconsommation, certifié Éco-Logo, Procédé sans chlore et fabriqué à partir d'énergie biogaz.

Le 18 juin 2014

*Remerciements pour chirurgie de remplacement de pacemaker / défibrillateur,*

*Mon épouse Micheline et moi tenons à remercier sincèrement tous les médecins spécialistes, les internistes et les techniciennes du Service d'imagerie de cardiologie, les infirmiers/ières et le personnel de service aux bénéficiaires du 4<sup>e</sup> ouest et de la salle d'opération pour tous les soins professionnels que vous m'avez administrés lors de ma chirurgie de remplacement de mon pacemaker / défibrillateur et de mon séjour à l'IUCPQ du 10 au 12 juin 2014.*

*Nous soulignons la bonne humeur, le sourire, la consécration de tout le personnel incluant l'accommodement constructif des patients de langue anglaise. Sachez que le tout reconforte les patients. De plus, nous remarquons le mixte de professionnels expérimentés et de jeunes à l'entraînement et à la formation, ce qui augure bien pour la relève. Micheline et moi célébrons un exemple de réussite de notre système de santé qui trop souvent se voit flagellé de commentaires inopportuns.*

*Micheline et Michel Marengère  
Québec*

Le 10 mai 2014

### **HOMMAGE**

*Depuis quelques années, dû à une détérioration de mon état, j'ai consulté plusieurs médecins et hôpitaux différents du réseau de la santé. Je me fais donc un devoir de souligner mon appréciation des soins reçus dans votre établissement et tout particulièrement à la D<sup>re</sup> Isabelle Labonté et à l'équipe dont elle fait partie. Lors de notre première rencontre, je me souviens dans quel état je me trouvais. Après de multiples consultations en gastrologie, neurologie, ophtalmologie, cardiologie et hématologie, j'étais moralement et physiquement dans un état de détérioration avancé. Je n'avais plus d'espoir de guérison et j'avais le sentiment que j'étais rendue à la fin de ma vie.*

*D<sup>re</sup> Labonté, au premier contact, j'ai senti à votre égard une volonté de m'aider. Par votre approche, vous m'avez témoigné de la patience et une écoute dont j'avais besoin. Vous avez établi un climat de confiance, ce qui m'a permis de briser la barrière de communication que j'avais établie avec certains de vos confrères. Vous m'avez dit, je vous prends en main et vous avez tenu parole. J'apprécie le support que vous me témoignez et le réconfort dans l'évolution de ma situation.*

*Comme je vous l'ai dit, dans un sens vous m'avez sauvé la vie. Il n'y a pas juste les soins que vous m'avez prodigués qui ont contribué à mon amélioration, c'est surtout votre attitude à mon égard qui a produit cette étincelle dont j'avais besoin pour poursuivre mon chemin. Pour tout cela, je vous*



## **Témoignages de GRATITUDE**

*dis un gros MERCI à vous personnellement, D<sup>re</sup> Isabelle Labonté, et à l'équipe dont vous faites partie.*

*Je tiens à remercier également l'équipe de l'Urgence pour vos bons soins et un petit mot au personnel de support et d'entretien pour les petits gestes et paroles qui vous semblent anodins à notre égard, mais qui nous font chaud au cœur.*

*Avec toute ma gratitude,  
France Pouliot*

*Québec*

Le 2 mai 2014

*Remerciements au personnel du département du 4<sup>e</sup> ouest*

*Le 23 avril dernier, ma mère, Jeannine Beaulieu a été transportée par avion-ambulance à votre hôpital en vue d'être soignée pour un infarctus du myocarde. Elle a reçu de très bons soins de la part du personnel du département de cardiologie au 4<sup>e</sup> ouest. Nous vous en remercions.*

*De ce fait, mon père, ma sœur et moi-même voulons souligner particulièrement le travail et l'accueil de M. Michel Fortin, M<sup>mes</sup> Geneviève Lemire et Stéphanie Gauthier, infirmier et infirmières au département 4<sup>e</sup> ouest en cardiologie. Ils ont fait preuve d'une grande écoute, d'un soutien remarquable malgré leur charge de travail. Nous avons senti un support très humain de leur part, ce qui nous a permis de guider notre mère dans cette situation quelque peu déroutante pour nous. Nous tenons à ce que ces personnes soient informées de nos remerciements et leur dire toute notre appréciation face à leur travail. Ce sont des gens comme eux qui font une différence lorsque des familles qui accompagnent un malade doivent se retrouver en milieu hospitalier.*

*Au nom de mon père Raymond, ma sœur France et moi-même, merci encore une fois.*

*Sylvie Brochu  
St-Jean sur Richelieu*



et de pneumologie de Québec. Nous désirons souligner également votre engagement concret en matière de formation continue concernant l'arrivée massive de blessés à la suite d'un sinistre externe. La simulation a été sans contredit une réussite. Nous sommes persuadés que cet exercice à grand déploiement, **une première à Québec dans les onze dernières années**, agira comme levier motivationnel auprès des établissements de santé du territoire de l'Agence de santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale. Par la couverture médiatique positive de l'événement, nous sommes tout autant convaincus de l'impact positif sur la sensibilisation de la population en matière de sécurité civile », a indiqué M. Sébastien Gaudreault, adjoint à la directrice régionale, Coordination de l'accès et des services hospitaliers et pré-hospitaliers, Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale.

« J'ai participé bénévolement à cette simulation. (...) Soigneusement préparé par les administrateurs du réseau de la santé à l'insu des intervenants concernés, cet exercice m'a permis d'apprécier la rigueur et l'efficacité de ces personnes et de celles qui durent prendre en charge



les quelques trente blessés graves dont je faisais partie. Des ambulanciers au personnel soignant et administratif de l'Institut, toutes et tous agissent de façon ordonnée, méticuleuse et, malgré l'important volume de blessés, en conservant une qualité relationnelle tout aussi importante, selon moi, que les soins physiques. Dans mon cas, ce qui fut particulier, c'est que je jouais le rôle d'un homme de 58 ans souffrant d'importants problèmes cardiaques. Si je fus réellement submergé par l'émotion lors de la période d'attente sur les lieux du sinistre alors que je me sentais complètement démuni et vulnérable au milieu des cadavres et des gens gravement mutilés implorant qu'on les aide, je fus très satisfait des soins reçus et rassuré par votre personnel. Mais le plus beau de l'histoire, c'est que je fus réellement branché sur un moniteur cardiaque et qu'on détecta certaines irrégularités. À la fin de l'exercice, donc, on me demanda de retourner aux services d'urgence pour des examens plus poussés. Je fus ainsi le premier bénéficiaire de l'opération « Code Orange ». Merci ! a indiqué M. Jean Bellerive de Québec.

Je tiens à féliciter tous les intervenants et les participants (bénévoles) qui ont fait de cet exercice un événement formateur pour l'Institut. Dans un processus d'amélioration continue, cette simulation servira la région mais surtout notre Institut à parfaire ses procédures prévues au code orange.

---

*Jean Guèvremont, chef du Service de sécurité et responsable de la mission locale de sécurité civile*



Membres du comité tactique du code orange (de gauche à droite) : Joël Clément, Bruno Charbonneau, Jean Guèvremont, D<sup>re</sup> Joanne Provencher, Lise Tanguay, Claude Landry, Valérie Lefrançois, Hélène Lizotte, Guy Rossignol, Patrice Tremblay. Absente de la photo : Brigitte Dionne

Le 28 mars 2014

Monsieur le Directeur général,

Je suis un citoyen québécois de 66 ans et client de votre établissement depuis plusieurs années tant au niveau des services hospitaliers que du PPMC. Je prends quelques instants pour vous manifester ma satisfaction des services que je reçois de votre personnel, notamment dans les toutes dernières semaines.

Je commence par le service des urgences : Le 28 janvier, j'ai fait un choc anaphylactique sévère. Je suis arrivé à l'urgence en ambulance, pour tout dire dans une situation « in extremis » et j'ai été réanimé par votre personnel. L'arrivée rapide des ambulanciers et la réaction appropriée de votre personnel ont fait en sorte que je poursuive ma vie. Un immense merci à l'équipe en place à ce moment et dans les heures qui ont suivi, merci entre autres au D<sup>r</sup> Morin, urgentologue.

Le dimanche 23 mars, je suis retourné à l'urgence pour une infection sévère. Vos équipes d'urgence sont intervenues durant quatre jours en m'administrant des doses massives d'antibiotiques et me prescrivant divers examens et médications. De multiples membres de votre personnel ont eu à intervenir auprès de moi durant des heures. Je vous fais grâce de tous les détails, mais je voudrais souligner notamment la qualité du travail des équipes d'infirmières et d'infirmiers qui ont eu à intervenir auprès de moi. Je garde en mémoire notamment une infirmière prénommée Marie qui fait preuve à la fois d'un grand professionnalisme et d'une attention humaine et encourageante digne de mention. Je remercie également de façon particulière l'équipe d'urgentologues. Plusieurs d'entre eux ont eu à intervenir auprès de moi. Mes remerciements vont entre autres, parmi les noms dont je me rappelle, aux D<sup>rs</sup> Provencher, Roy et Morin, urgentologues qui, malgré la pression de leur travail, ont été d'un très grand humanisme. Je témoigne de ma satisfaction profonde des services qui m'ont été dispensés et je les remercie puisque je crois que je leur dois la vie.

J'en profite aussi pour remercier votre équipe de pneumologie. Depuis le début de 2014, j'ai rencontré la D<sup>re</sup> Isabelle Boutin, pneumologue, qui m'a fait passer plusieurs tests concernant mon état de santé. M<sup>me</sup> Boutin, malgré son horaire extrêmement chargé, a su établir l'état dans lequel j'étais. Tout le personnel qui est intervenu auprès de moi au cours des différents examens pneumologiques et autres ont été impeccables.

Dans un autre ordre de services, je suis un client du PPMC que je fréquente maintenant depuis huit ans. Cette équipe est exceptionnelle et donne des services hors pair. Je voudrais souligner la qualité des interventions des kinésiothérapeutes. Une note personnelle pour vous souligner l'appréciation d'une des kinésiothérapeutes qui s'est particulièrement occupée de moi ces derniers temps, soit Carmen. Celle-ci agit avec une très grande compétence avec une approche très respectueuse et empathique. Je reconnais également la qualité des services que je reçois au PPMC de la part des nutritionnistes notamment, M<sup>me</sup> Louise Gagnon qui est intervenue pour améliorer ma qualité de vie à de multiples reprises au fil des ans. L'appui des infirmières est aussi à souligner, de même que l'humanisme des employés de maintenance, Robin et

Josée, qui sans que cela soit dans leurs tâches, contribuent à apporter du positivisme et de la joie dans ces lieux.

Je constate que j'ai toujours été accueilli avec professionnalisme par les travailleurs de votre hôpital. Tout dernièrement, je crois que leur intervention a été vitale pour moi. Je réalise que l'équipe dans son ensemble exécute un travail à souligner. À titre de simple citoyen et de client de votre établissement, je tiens à vous remercier pour la qualité des services que je reçois chez vous. Dans un contexte où on entend toutes sortes de critiques envers les services publics et, en particulier, relativement à ceux du secteur de la santé, je veux vous témoigner mon appréciation des services que je reçois de votre personnel.

Sincèrement...merci !

Jacques Lavigne  
Québec

Le 19 mars 2014

Docteur Stéphane Rinfret,

Ma famille et moi tenons à vous remercier sincèrement d'avoir réalisé chez mon père, M. Clovis Giguère, une angioplastie qui s'était avérée irréalisable ailleurs, à deux reprises. Le succès de l'intervention confirme ce qui est notoire, c'est-à-dire la qualité des soins dispensés à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. De plus, nous ne pouvons passer sous silence la gentillesse dont vous et le docteur Ribeiro avez fait preuve après l'intervention. Dans une telle situation, tant le patient que ses proches ont besoin de savoir ce qui se passe. Vous avez pris le temps de visiter mon père et de répondre à nos questions.

Comme vous le savez, mon père doit subir prochainement une importante intervention chirurgicale. C'est grâce à vous qu'elle sera possible. Nous ne l'oublierons pas. Nous vous souhaitons de pouvoir exercer longtemps votre profession pour que le plus de gens possible puissent bénéficier de votre expertise, et nous vous prions d'agréer, Docteur Rinfret, nos salutations distinguées.

Pour la famille de M. Clovis Giguère,  
Marie-Josée Giguère  
c. c. D<sup>r</sup> Denis Richard, directeur du Centre de recherche

---

Vous souhaitez lire tout le [Recueil de témoignages de gratitude](#)? Rendez-vous sur le site Internet de l'Institut pour le consulter en ligne : [IUCPQ.qc.ca](http://IUCPQ.qc.ca).

Nous souhaitons que cet ouvrage serve à mettre en valeur tous ceux et toutes celles qui, dans leurs occupations professionnelles respectives, ont à cœur la santé et le bien-être de notre clientèle. C'est avec toute notre reconnaissance que nous leur dédions ce recueil.

---

Joël Clément  
Adjoint au directeur général  
Responsable des communications et des relations publiques

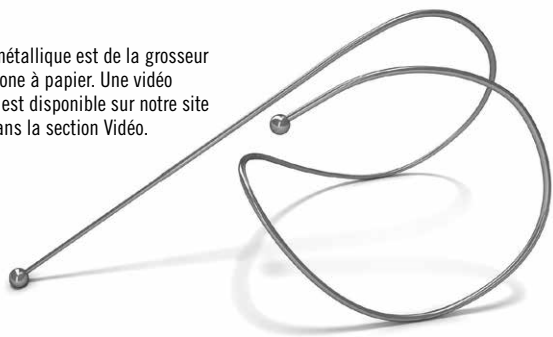
# PATIENTS ATTEINTS D'EMPHYSÈME SÉVÈRE - UN NOUVEAU TRAITEMENT DE L'EMPHYSÈME EST OFFERT À L'IUCPQ, EN EXCLUSIVITÉ CANADIENNE

LE 12 JUIN DERNIER, L'INSTITUT RECEVAIT LES MÉDIAS POUR LEUR DÉMONTRER UN TOUT NOUVEAU TRAITEMENT EXPÉRIMENTAL OFFERT AUX PATIENTS ATTEINTS D'EMPHYSÈME SÉVÈRE. CHOISI POUR SON HAUT NIVEAU D'EXCELLENCE EN PNEUMOLOGIE, L'IUCPQ EST LE SEUL CENTRE CANADIEN À PARTICIPER À CETTE ÉTUDE CLINIQUE ET À OFFRIR CE NOUVEAU TRAITEMENT. DÉJÀ, HUIT PATIENTS EN ONT BÉNÉFICIÉ.

## NOUVEAU TRAITEMENT PROMETTEUR

Le traitement consiste à introduire un implant métallique en forme de spirale (voir photo) à l'intérieur du poumon à l'aide d'un bronchoscope via la bouche ou le nez. Rapide, simple et non-invasif, en moins d'une heure, une dizaine d'implants sont insérés et les patients ressortent après une seule nuit passée à l'Institut. « Comparativement à un traitement par approche chirurgicale plus risqué, qui nécessite plusieurs heures d'intervention et qui demande une convalescence de quelques semaines, cette nouvelle technique représente un nouvel espoir pour les patients et une révolution pour les professionnels de la santé », a déclaré le D<sup>r</sup> Antoine Delage, pneumologue et chercheur à l'Institut.

L'implant métallique est de la grosseur d'un trombone à papier. Une vidéo explicative est disponible sur notre site Internet, dans la section Vidéo.



## RÉSULTATS ENCOURAGEANTS

Déjà, plusieurs centaines d'interventions ont été réalisées avec succès en Europe. « On a constaté chez ces patients une réduction de l'essoufflement et une augmentation de la tolérance à l'effort. Ce sont d'importants avantages qui leur redonnent rapidement une meilleure qualité de vie », a affirmé le D<sup>r</sup> Simon Martel, pneumologue et chef du Département multidisciplinaire de pneumologie et chirurgie thoracique, qui s'est d'ailleurs rendu en Europe pour apprendre la nouvelle technique. Bien qu'approuvée en Europe, cette technique est encore à l'étape expérimentale en Amérique du Nord. L'étude actuelle (nommée RENEW) vise à accroître les données sur l'efficacité du traitement. Une vingtaine de centres aux États-Unis, un seul centre au Canada (l'IUCPQ) et trois centres en Europe participent à cette étude.

## POUR PARTICIPER

Pour pouvoir bénéficier du traitement, les patients doivent satisfaire à plusieurs critères. Pour plus de détails, ils sont invités à communiquer avec : M<sup>me</sup> Josée Picard, infirmière au Centre de recherche de l'IUCPQ : 418 656-8711, poste 2934.



M<sup>me</sup> Josée Picard, infirmière de recherche et D<sup>r</sup> Antoine Delage, pneumologue, entourés de patients ayant reçu le nouveau traitement, M. René Munger à gauche et M. Gérald Geraghty, à droite.

## SAVIEZ-VOUS QUE?

- La MPOC est une maladie respiratoire qui endommage les poumons et occasionne une obstruction des voies respiratoires.
- La MPOC regroupe des maladies comme la bronchite chronique et l'emphysème.
- L'emphysème correspond à une destruction du tissu pulmonaire et des alvéoles. L'air reste emprisonné dans des bulles et le patient a alors de plus en plus de difficulté à respirer. Le tabagisme est de loin la principale cause d'emphysème.
- Au Canada et au Québec, on estime qu'environ 10 % de la population âgée de plus de 40 ans serait atteinte de MPOC.
- La MPOC est la quatrième cause de décès au Canada.
- Un poumon effectue 17 000 respirations par jour.

*Cynthia Grenier*  
Communications et relations publiques

# JOURNÉE SCIENTIFIQUE EN SOINS CARDIO-RESPIRATOIRES

Le 10 mai dernier avait lieu la quatrième journée scientifique en soins cardiorespiratoires à l'Institut. Cette journée scientifique s'adressait prioritairement aux inhalothérapeutes de la région de la Capitale-Nationale et des régions en périphérie. D'entrée de jeu, nous tenons à vous informer que cette journée a été un franc succès. En effet, plusieurs personnes ont participé aux différentes conférences. La compilation des résultats obtenus suite à l'administration d'un sondage de satisfaction traduit un niveau très élevé d'appréciation puisque plus de 90 % des répondants ont qualifié la journée d'« excellente » ou de « très bien ». Ce succès est tributaire de l'engagement de toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation d'une telle journée mais aussi à tous ceux qui nous ont soutenus dans ce projet. Je tiens à féliciter et à remercier sincèrement les membres du comité organisateur, nos conférenciers ainsi que nos partenaires de l'appui qu'ils nous ont manifesté lors de cette activité. Sachez que nous sommes sensibles à cette marque de confiance envers l'IUCPQ.



#### Comité organisateur :

Linda Lessard, chef du Service de thérapie respiratoire, de la physiologie respiratoire et du laboratoire du sommeil  
Isabelle Winter, assistante-chef en inhalothérapie  
Cassiopée Paradis Gagnon, coordonnatrice technique en inhalothérapie

#### Nos conférenciers :

D<sup>r</sup> Fabien Rolland, pneumologue, IUCPQ  
D<sup>r</sup> Louis-Philippe Boulet, pneumologue, IUCPQ  
Madame Manon Caouette, perfusionniste clinique  
Madame Francine Côté, inhalothérapeute, SRSRSD  
Madame Nathalie Poirier, inhalothérapeute, SRSRSD  
D<sup>r</sup> François Lellouche, interniste intensiviste, IUCPQ

#### Partenaires :

Covidien  
CareStream médical

*Linda Lessard*  
Chef du Service de thérapie respiratoire et de la physiologie respiratoire

# MOIS DE LA NUTRITION 2014



Le mois de mars est celui de la nutrition. Le thème de cette année était : « Cuisinez et savourez... tout simplement ! ». La date du 20 mars avait été choisie pour souligner le mois de la nutrition à l'IUCPQ. C'est avec la précieuse collaboration de Véronique Lauzon, stagiaire en nutrition, que nous avons présenté un kiosque aux quatre chemins pour illustrer la thématique de cette année. De nombreux visiteurs et employés de l'IUCPQ sont venus nous rendre visite. Sur place, un jeu questionnaire sur panneau interactif leur a permis de s'amuser tout en testant leurs connaissances sur les mythes alimentaires, la gestion du poids, ainsi que les aliments et leur valeur nutritive. Les visiteurs ont reçu des trucs pratiques leur permettant d'améliorer la planification des achats et la préparation des repas.

De plus, grâce à la collaboration du syndicat APTS, de la Maison Orphée, de la fondation de l'IUCPQ et du PPMC, plusieurs prix de participation ont pu être offerts tels que : accessoires pour cuisiner, panier cadeaux de la Maison Orphée, des livres de recettes et un cours sur la lecture des étiquettes pour deux personnes. Encore une fois, ce fut un immense plaisir de constater votre grande participation !

*Les nutritionnistes du Service de nutrition*

## RAPPORT ANNUEL 2013-2014 MAINTENANT DISPONIBLE SUR IUCPQ.qc.ca



# PREMIÈRE MÉDICALE CANADIENNE : DÉVIATION GASTRIQUE PAR VOIE TRANSORALE À L'INSTITUT

Une équipe de chirurgiens bariatriques de l'Institut a réalisé avec succès les premières déviations gastriques (« bypass ») par voie transorale au Canada. Cette nouvelle technologie a été approuvée par Santé Canada dans le cadre d'études cliniques. L'Institut a réalisé les premières déviations par voie endoscopique à l'aide de la prothèse endogastrique développée par la compagnie ValenTx (Carpinteria, CA, USA). Il s'agit du premier système de déviation gastrique par voie endoscopique et seuls deux sites dans le monde (à l'IUCPQ et à Monterrey au Mexique, sous la direction de l'Université de San Diego), ont commencé l'évaluation de cette nouvelle technologie. Le recrutement de patients à notre Institut est actuellement complet.

Le 9 juin dernier lors d'un point de presse, les représentants des médias ont pu discuter avec les chirurgiens et deux patients qui ont été les premiers à bénéficier de cette nouvelle technologie. « Cette technique est beaucoup moins invasive qu'une chirurgie bariatrique ordinaire et elle pourrait représenter le nouveau standard de soins dans un proche avenir », a indiqué le Dr Biertho, chirurgien bariatrique à l'IUCPQ.

## LA CHIRURGIE BARIATRIQUE

La chirurgie bariatrique a connu un essor important au cours de la dernière décennie, avec plus de 300 000 interventions réalisées annuellement de par le monde. Parmi les différentes techniques chirurgicales, la déviation gastrique reste la technique chirurgicale la plus souvent utilisée (Figure 1). Cette chirurgie permet d'obtenir une perte de 60 % de l'excès de poids et une guérison du diabète de type II (84 %), de l'hypertension (67 %) et des problèmes de cholestérol (>90 %). Elle est également associée à un risque significatif de complications (15 %) et de réopération (7 %).

## COMMENT FONCTIONNE LA NOUVELLE PROTHÈSE ENDOGASTRIQUE

La technique de « bypass » endoluminal ValenTx reproduit les effets physiologiques d'une déviation gastrique conventionnelle par une technique transorale (gastroscopie), tout en évitant toute incision au niveau du ventre du patient. Cette technique agit à différents niveaux : 1) en diminuant les portions alimentaires à l'aide d'un réservoir attaché à l'entrée de l'estomac; 2) en court-circuitant l'estomac et les premiers 120 cm d'intestin à l'aide d'un manchon de plastique souple (polyuréthane); 3) en amenant de la nourriture non digérée directement au niveau du petit intestin, permettant un changement hormonal favorisant la guérison du diabète.



## LES BÉNÉFICES DE CETTE TECHNIQUE

- Obtenir les mêmes résultats en terme de perte de poids et d'amélioration des maladies liées à l'obésité que ceux obtenus avec un « bypass » gastrique conventionnel;
- Préserver l'anatomie gastro-intestinale et éviter tout changement de l'anatomie;
- Éviter tout dommage au niveau de la paroi abdominale, ce qui permet une convalescence plus rapide;
- Offrir une procédure entièrement réversible, c'est-à-dire en ne limitant pas une éventuelle chirurgie abdominale.

## QUELQUES STATISTIQUES

Au Canada, 25 % de la population est obèse (indice de masse corporelle supérieur à 30 kg/m<sup>2</sup>). Les conséquences de l'obésité sur la santé sont bien connues. Elles incluent un risque accru d'hypertension artérielle, de diabète de type 2, d'élévation du taux de cholestérol, d'arthrose, de certains cancers, d'apnée du sommeil et de dépression. De plus, on estime qu'un décès prématuré sur dix chez les adultes canadiens est directement attribuable à l'obésité. Les coûts directs pour la prise en charge de l'obésité au Canada a représenté 4,6 milliards \$ en 2008, une augmentation de 20 % depuis l'an 2000. La chirurgie bariatrique reste le seul traitement efficace à long terme pour la prise en charge de l'obésité sévère (IMC de 35 kg/m<sup>2</sup> et plus). Près de 6 000 chirurgies bariatriques ont été réalisées au Canada en 2013, dont 636 au cours de la dernière année financière 2013-2014 à l'IUCPQ.

Bravo à toute l'équipe de chirurgie bariatrique !

*Joël Clément*  
Adjoint au directeur général  
Responsable des communications  
et des relations publiques



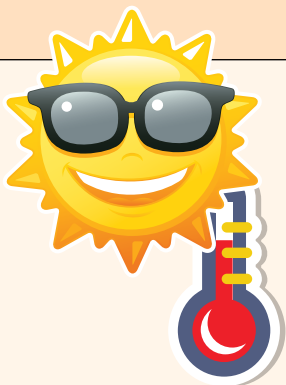
## CAPSULE PRÉVENTION

# SURVIVRE À LA CHALEUR ...

EFFETS DE LA CHALEUR	COMMENT RÉAGIR?
Fatigue : impatience, irritabilité	Répartir ses périodes de repos en ambiance fraîche ; boire
Crampes : contraction musculaire due au déséquilibre des sels minéraux	De plus, étirer les muscles doucement, prendre un breuvage légèrement salé
Épuisement : déshydratation, soif, transpiration excessive, légère température, maux de tête, nausées, vomissements	Transporter la victime dans un endroit frais, l'allonger, l'hydrater et desserrer ses vêtements
Syncope : peau moite et froide, pâleur, étourdissement, évanouissement	Transporter la victime dans un endroit frais, l'allonger avec les pieds surélevés, l'hydrater, lui desserrer ses vêtements et demander l'aide médicale
COUP DE CHALEUR = URGENCE	ASSISTANCE MÉDICALE IMMÉDIATE REQUISE
Température ou arrêt de la transpiration, peau chaude rouge et sèche, température corporelle à 40°C et +, maux de tête, délire et confusion, convulsions, coma, décès possible	Transporter la victime dans un endroit frais, l'allonger avec les pieds surélevés, l'asperger d'eau froide et desserrer ses vêtements

### POUR MIEUX SUPPORTER LA CHALEUR:

- Ne pas attendre d'avoir soif pour boire
- Boire souvent en petite quantité : 250 ml d'eau ou de jus de fruits aux 20 à 30 min
- Prendre ses pauses dans un endroit frais
- Autant que possible :
  - Respecter un rythme de travail normal
  - Éviter les périodes debout et immobile prolongées
- Porter des vêtements légers et amples en coton
- Maintenir une bonne condition physique
- Éviter les activités pouvant contribuer à augmenter la température corporelle avant le travail



Pour informations : bureau de santé, 5489

*Johanne Dubé  
Hygiéniste du travail*

## LE SERVICE ALIMENTAIRE S'INFORMATISE !

Depuis septembre 2012, le service alimentaire travaille main dans la main avec le service de l'approvisionnement afin d'optimiser le processus d'achat. En effet, avec l'aide de Brigitte et Gina, chaque produit a été répertorié dans Virtuo et mis sous entente, ce qui permet un meilleur suivi des achats, des statistiques et par conséquent du budget. De plus, l'installation d'un système **Wi-Fi** nous permet désormais de faire directement les inventaires dans Virtuo. Fini les pertes de temps et les erreurs de transcriptions de données.

Merci à toutes les personnes qui ont travaillé et travailleront de près ou de loin sur ce projet.

*Nancy Dancause  
Chef de production et distribution  
Service des activités d'alimentation*

## SEMAINE NATIONALE DU LABORATOIRE MÉDICAL

La Semaine nationale du laboratoire médical se déroulait du 20 au 26 avril dernier. Dans le cadre de cette semaine, un kiosque d'information démystifiant le travail des technologues médicaux en pathologie a été présenté au carrefour le jeudi 24 avril. Les visiteurs et les employés qui ont participé à cette activité ont découvert le cheminement d'un échantillon, de son prélèvement jusqu'au diagnostic. Ils ont eu la chance d'observer des tissus fixés, des blocs de paraffine et des lames en plus d'assister à une présentation concernant la pathologie moléculaire et la thérapie ciblée. Merci aux participants pour le grand intérêt que vous avez démontré envers notre profession.

Félicitations aux gagnantes des quatre prix de participation commandités par l'APTS.

*Chantale Ouellet T.M. et Nathalie Bastien MSc.*

# EXPOSITION D'ŒUVRES D'ART CORRID'ART

## QUE DE TALENTS NOUS AVONS PU ADMIRER DEPUIS LE DÉBUT DE CORRID'ART !

Voici les œuvres d'art des employés, employés retraités, gestionnaires et médecins artistes de l'IUCPQ qui ont été exposées jusqu'au 18 juillet dernier à la Direction des ressources humaines. Pour l'exposition de l'automne, de novembre 2014 à mars 2015, où seulement des photographies seront exposées, la Direction des ressources humaines est à la recherche de photographes. Cela vous intéresse ? Communiquez avec M<sup>me</sup> Renée Dancause, au poste téléphonique 4730 et vous aurez tous les renseignements pertinents.

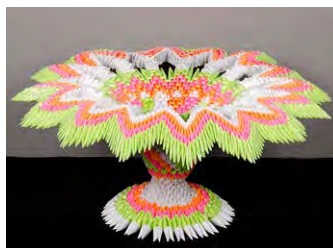
À bientôt et bon été !



**Sans titre**  
Huile, 2013  
Line Doyon, technicienne en administration



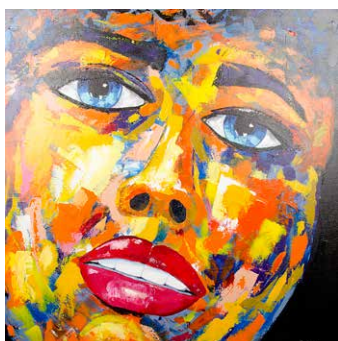
**Le jardin de Suzanne**  
Broderie de soie et coton sur toile, 2013  
Josette Bélanger, assistante infirmière-chef



**Origami 3D**  
Pliage de papier et assemblage, 2013  
Julie Bergeron, technicienne en électronique



**Mwiii ???**  
Aquarelle, 2014  
Johanne Dubé, hygiéniste du travail



**Sans titre**  
Technique mixte acrylique, 2014  
Isabelle D'Amours, technicienne en diététique



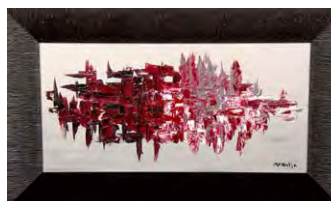
**Abstraction, Fleurs II**  
Technique mixte acrylique, 2013  
Denise Cloutier, secrétaire médicale



**Qui a dit : l'important c'est le rose ... ?**  
Photographies, 2002  
France Boutin, infirmière



**Le couple idéal**  
Photographies, 2013  
Ginette Brunelle, infirmière



**Sans titre**  
Acrylique, 2013  
Marie-France Nolin, professionnelle de recherche



**Acte I : à l'état brut**  
Acrylique, 2014  
Hélène Tremblay, retraitée



**Tête du Colonney**  
Photographie, 2014  
Catherine Bélanger-Filiatrault, agente administrative



**Sans titre**  
Acrylique, 1998  
Martin Descarreaux, Assistant technique au laboratoire



**L'été du patrimoine**  
Acrylique, 2007  
Lynda Bruneau, Agente administrative

# LE 4 JUIN, NOTRE INSTITUT EN SANTÉ A PRIS SON ENVOL DEHORS SOUS UN CHAPITEAU !

LE MERCREDI 4 JUIN, LES MEMBRES DU COMITÉ SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE (CSME) VOUS ACCUEILLAIENT CHALEUREUSEMENT SOUS UN CHAPITEAU FACE À LA GARDERIE. DÈS 10 H, PRÈS DE 700 PERSONNES SONT VENUS DÉGUSTER GRATUITEMENT SOIT UN SMOOTHIE OU UN YOGOURT GLACÉ. LES PLUS CHANCEUX ONT PU RENCONTRER DAVID VEILLEUX, LE PREMIER CYCLISTE QUÉBÉCOIS À AVOIR COMPLÉTÉ LE TOUR DE FRANCE ET PRÉSIDENT D'HONNEUR DU CYCLO-DÉFI DE QUÉBEC, QUI A PARTICIPÉ À UNE SÉANCE DE «SPINNING». DE PLUS, PLUSIEURS DE VOS COLLÈGUES ONT PÉDALÉ AVEC LUI DURANT CETTE HEURE. QUELLE FAÇON ORIGINALE DE SOULIGNER LE DÉBUT DES ACTIVITÉS DE « NOTRE INSTITUT EN SANTÉ » ET DE FAIRE LA PROMOTION DU CYCLO-DÉFI DE QUÉBEC, UNE ACTIVITÉ ORGANISÉE PAR LA FONDATION. POUR LE PERSONNEL DE NUIT, UNE VISITE A EU LIEU AU COURS DE LA NUIT DU 4 AU 5 JUIN.

## GAGNANTS DES PRIX TIRÉS DANS LE CADRE DE L'ENVOI DE « NOTRE INSTITUT EN SANTÉ »

Voici les gagnants qui ont participé aux nombreux tirages. Tous les prix ont ainsi été tirés le jeudi 5 juin à la Direction générale sous la supervision de Joanne Hamelin, Johanne Lesieur et Brigitte Dionne. Les gagnants sont :

- 1<sup>er</sup> prix – vélo Louis Garneau : Caroline Gagnon, professionnelle de recherche
- 2<sup>e</sup> prix – une semaine de repas à la cafétéria, gracieuseté du Service alim. : Maxime Boulanger, archiviste médical
- 3<sup>e</sup> prix – livre de recettes : Annie Roy, infirmière clinicienne
- 4<sup>e</sup> prix – balle antistress avec un mesureur de tour de taille : Marie-Élaine Lavoie, secrétaire médicale
- 5<sup>e</sup> prix – balle antistress avec un mesureur de tour de taille : Patricia Robichaud, cons. en procédés administratifs
- 6<sup>e</sup> prix – balle antistress avec un mesureur de tour de taille : Justine Couture, technologue en radiodiagnostic
- 7<sup>e</sup> prix – casquette IUCPQ : Lorraine Côté, infirmière
- 8<sup>e</sup> prix – gourde d'eau : Suzanne Cusson, professionnelle de recherche
- 9<sup>e</sup> prix – gourde d'eau : Madeleine Landry, secrétaire médicale
- 10<sup>e</sup> prix – gourde d'eau : Martine Martin, secrétaire administrative
- 11<sup>e</sup> prix – gourde d'eau : Lydia Lapointe, infirmière
- 12<sup>e</sup> prix – gourde d'eau : Lyne Bouchard, coordonnatrice technique

Félicitations à nos nombreux gagnants et merci à tous pour votre participation !

## PRÉSENTATION DE LA VIDÉO H A P P Y !

Une vidéo reconnaissance sur les airs de la chanson pop H A P P Y mettant à l'avant-scène plus de 92 personnes issues de divers types d'emploi de notre institut, a été réalisée et diffusée pour la première fois au Gala reconnaissance le 22 mai dernier, et également à la cafétéria le mardi 3 juin sur l'heure du midi et durant le repas du soir. Nous sommes actuellement en discussion avec le distributeur de la compagnie de disque afin d'obtenir, nous l'espérons, l'autorisation de diffuser cette vidéo sur les médias sociaux (notamment sur Youtube) ainsi que sur notre site Internet.

## VOICI VOTRE COMITÉ SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE



1<sup>re</sup> rangée :  
Joël Clément, adjoint au directeur général, responsable des communications et des relations publiques, Dre Marie-Chantal Audélin, cardiologue et gestionnaire du programme de promotion de la santé et réadaptation, Johanne Lesieur, directrice des ressources humaines, Suzanne Gauthier, technicienne en administration, Sylvie Bélanger, préposée à l'entretien ménager et Carole Lavoie, coordonnatrice de la gestion des risques et de la qualité.

2<sup>e</sup> rangée :  
Michel Delamarre, directeur général (président du comité), Magatte Fall, infirmière, Julie Bourdages, diététiste-nutritionniste, Marie-Christine Rainville-Lajoie, conseillère stratégique en développement et en santé organisationnels, Marie-Josée Isabel, technicienne en administration, Sébastien Cartier, kinésologue au PPMC, Caroline Morissette, infirmière clinicienne 3<sup>e</sup> pavillon Central et représentante des équipes qualité, et Stéphane Allard, mécanicien aux installations matérielles. Absent lors de la prise de la photographie : Jérôme Rousseau, infirmier, représentant des syndicats SIIQ, SCFP et APTS et membre du comité paritaire en santé et sécurité du travail.

## RAPPEL DU MANDAT DU COMITÉ SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE (CSME)

Ce comité est responsable d'étudier l'information pertinente à la santé et au mieux-être du personnel. Il voit à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un plan d'action de santé et de mieux-être en tenant compte des besoins du personnel révélés lors d'un sondage antérieur (février 2012), des ressources disponibles et des priorités de l'établissement. Le comité évalue également les interventions réalisées dans le cadre du plan d'action santé et mieux-être afin que puissent être apportés les correctifs pertinents.

En terminant, nous sommes convaincus des retombées positives de ce comité sur la santé et le mieux-être de tous.

*La direction*





# JOURNÉE MONDIALE DE L'HYGIÈNE DES MAINS 2014 : L'IUCPQ SE DÉMARQUE

LE 5 MAI DERNIER, L'IUCPQ SOULIGNAIT LA JOURNÉE MONDIALE DE L'HYGIÈNE DES MAINS. AU COURS DE CETTE JOURNÉE D'IMPORTANCE, L'ENGAGEMENT ET LA MOBILISATION DES SOIGNANTS, DES TRAVAILLEURS, DES MÉDECINS ET DES GESTIONNAIRES ENVERS L'HYGIÈNE DES MAINS AU MOMENT 1 ONT ÉTÉ MIS EN VALEUR.

L'IUCPQ fut l'hôte d'un point de presse où les représentants des médias ont été invités à venir rencontrer divers intervenants de la santé de la Capitale-Nationale, afin de souligner l'importance de l'hygiène des mains. M. Louis-Martin Landry, infirmier au 3<sup>e</sup> pavillon central, a témoigné de son expérience à titre de coleader du groupe de travail multidisciplinaire sur l'hygiène des mains à son unité de soins. Ce dernier expliquait que la participation continue et la mobilisation des divers travailleurs de la santé œuvrant auprès de la clientèle de chirurgie cardiaque, en collaboration avec la PCI, ont permis de mettre en place des solutions novatrices permettant de sensibiliser et d'améliorer les pratiques d'hygiène des mains dans son secteur.

Plus de 402 personnes ont participé aux activités du kiosque promotionnel situé aux quatre chemins, les 1, 2 et 5 mai. Les gagnants du concours qui se sont vu remettre l'un des cinq paniers «Fruits et Passion» sont : M. Philippe Houde, infirmier au 3<sup>e</sup> SI, M<sup>me</sup> Karine Rossignol, infirmière au 6<sup>e</sup> PC, M<sup>me</sup> Marie-Claude Nicole, infirmière à l'équipe volante, M<sup>me</sup> Vicky Courtois, archiviste médicale et M<sup>me</sup> Julie Chamberland, AIC à l'UC.



De gauche à droite : M<sup>me</sup> Raymonde Lambert, infirmière clinicienne en contrôle des infections (IUSMQ)  
 Dr Jasmin Villeneuve, Direction régionale de santé publique  
 Dr Marie Gourdeau, microbiologiste (CHU de Québec)  
 M. Louis-Martin Landry, infirmier secteur cardiologie (IUCPQ)

Les travailleurs de l'Institut étaient invités à porter l'autocollant à l'effigie de la Journée lors des soins aux usagers, afin de démontrer à la clientèle leur engagement à réaliser l'hygiène des mains au moment 1. Le grand nombre de travailleurs ayant porté l'autocollant lors de cette journée démontre l'importance qu'ils accordent à la prestation de soins sécuritaires et à la prévention des infections nosocomiales dans leur pratique quotidienne.



Lori Côté, Infirmière clinicienne spécialisée en PCI (IUCPQ), faisant la démonstration des 4 moments pour l'hygiène des mains aux représentants des médias.



Mme Claudine Turcotte, chef de service 4<sup>e</sup> Central Est et Clinique d'insuffisance cardiaque  
 Mme Mélanie Lévesque, chef de service 4<sup>e</sup> Ouest et Unité coronarienne  
 M. Olivier Bouffard-Chabot, conseiller en PCI par intérim

## LE MOMENT 1 : UNE PRIORITÉ À L'INSTITUT

L'hygiène des mains au moment 1 (c'est-à-dire avant de toucher à l'utilisateur ou à son environnement) constitue le moyen le plus important et le plus efficace pour prévenir les infections nosocomiales chez les usagers, de même que les éclosions de maladies infectieuses. L'amélioration de cette pratique est une priorité à l'Institut et figure parmi les grandes orientations de la planification stratégique 2014-2017.

Merci à tous d'avoir participé en grand nombre aux activités entourant le 5 mai 2014. L'hygiène des mains demeure une priorité : le 5 mai et toute l'année !

*Équipe de prévention et contrôle des infections*

# JOURNÉE THÉMATIQUE AAPA - 1<sup>er</sup> OCTOBRE 2014



En janvier 2013, avait lieu le lancement de l'Approche adaptée à la personne âgée (AAPA). Depuis, le personnel de plusieurs unités de soins et services ont collaboré à l'implantation de cette approche globale centrée sur la récupération fonctionnelle et non uniquement sur le traitement de la maladie. La surveillance des signes A.I.N.E.E.S (autonomie, intégrité de la peau, nutrition, élimination, état cognitif et sommeil) débute dès l'admission et se poursuit tout au long de l'hospitalisation. Des considérations particulières sont aussi portées à l'égard de l'environnement physique et l'implication des proches pour favoriser la récupération.

## LE MERCREDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2014 SE DÉROULERA LA DEUXIÈME JOURNÉE THÉMATIQUE DE L'AAPA

Nous présenterons des kiosques sur chacun des signes A.I.N.E.E.S au carrefour, ainsi qu'un kiosque sur les services sociaux et communautaires offerts. Les membres du comité des usagers seront présents à l'entrée principale de l'hôpital. Des prix de participation seront tirés parmi les membres du personnel qui visiteront les différents kiosques.



Membres du groupe de travail pour la journée thématique de l'AAPA  
De gauche à droite : Martine Desrosiers, Andrée-Anne Gagnée, Stéphanie Lavoie-Beaudet, Jessika Boucher, Gisèle Côté, Martine Côté, Bernard Cantin et Brigitte Dionne. Absentes : Johanne Houde et Johanne Savard

## CONFÉRENCES SUR LES TROUBLES COGNITIFS ET LES IMPACTS FONCTIONNELS

Les D<sup>rs</sup> Beauchemin et Morasse présenteront ces conférences à l'auditorium et au salon de la cafétéria à 8 h, 11h 12h, 17 h 30 et 18 h 30. Nous vous attendons tous en grand nombre.

**L'AAPA à l'IUCPQ, ce sont des petits gestes au quotidien qui font la différence et l'affaire de tous !**

*Le comité de coordination de l'AAPA*

RELAIS QUÉBEC - GRANBY  
222KM

20-21 septembre 2014



DÉFI  
"COURS TA VIE"



AU PROFIT DE LA  
SOCIÉTÉ CANADIENNE  
DU CANCER

## DÉFI COURS TA VIE!

Les 20 et 21 septembre prochains, Roxanne Papineau, nutritionniste à la clinique d'insuffisance rénale organisera une course à relais de Québec à Granby afin d'amasser des dons pour la Société canadienne du cancer, car son père se bat depuis plus d'un an contre cette virulente maladie.

En septembre dernier, elle avait parcouru ce périple de 240 km en vélo et avait pu amasser 3 100 \$.

Cette année, ce projet prend de l'ampleur, puisque plusieurs employés provenant de différentes directions de l'IUCPQ participeront à l'événement pour franchir les 222 km qui séparent les deux villes.

Si vous désirez vous impliquer, il est possible de le faire comme coureur, bénévole et bien sûr comme donateur. Vous pouvez communiquer avec Roxanne Papineau au poste 3054, ainsi que par courriel : roxanne.papineau@ssss.gouv.qc.ca .

Merci de vous impliquer !

*L'équipe de nutrition clinique*

# LAURÉATS DU GALA RECONNAISSANCE



LE JEUDI 22 MAI DERNIER AVAIT LIEU LE CINQUIÈME GALA RECONNAISSANCE VISANT À RECONNAÎTRE L'IMPORTANT CONTRIBUTION DES GENS PASSIONNÉS ET TALENTUEUX QUI ŒUVRENT AU SEIN DE L'INSTITUT. INVITÉS AU GRAND SALON DU PAVILLON ALPHONSE-DESJARDINS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, LES 300 CONVIVES ONT PU ASSISTER AU DÉVOILEMENT DES PERSONNES NOMINÉES ET LAURÉATES DES TREIZE CATÉGORIES. SOULIGNONS QUE LE NOMBRE DE MISES EN CANDIDATURE A PRESQUE DOUBLÉ DEPUIS L'AN DERNIER, PASSANT DE 43 À 83. LE CHOIX DES LAURÉATS A AINSI ÉTÉ TOUT UN DÉFI POUR LE COMITÉ DE SÉLECTION, ALORS QUE CERTAINES DÉCISIONS DÉCHIRANTES ONT DÛ ÊTRE PRISES.

En plus de la remise des prix, un « quiz » musical, inspiré du jeu télévisé *LE CHOC DES GÉNÉRATIONS*, a énergisé la foule. Enfin, une vidéo reconnaissance mettant à l'avant-scène plus de 92 personnes issues de divers centres d'activité de notre institut a été visionnée, le tout, sur les airs de la chanson pop H A P P Y. Rires, sourires et ovation l'ont couronnée. Cette soirée a été coanimée avec brio par Marie-Christine Rainville-Lajoie pour le volet des remises de prix et par Joël Clément dans le rôle de Grégory Charles, pour le volet variété. Le groupe de musiciens High Five CoverBand, composé d'étudiants de la Faculté de musique de l'Université Laval, a donné le rythme à cette soirée.

## VOICI LA LISTE DES NOMINATIONS ET DES LAURÉATS

### Catégorie 1



#### Amélioration de la qualité et de la sécurité des soins et des services

- Pierre Auclair (lauréat)
- Nathalie Poirier
- Département d'imagerie médicale
- Équipe de la clinique d'insuffisance cardiaque
- Personnel du PPMC et médecins œuvrant au programme de réadaptation cardiaque

### Catégorie 4



#### Engagement organisationnel

- Sébastien Blais
- Nancy Boily
- Chantal Boutin-Gauvin
- Jacques Cadorette
- Myriam Charest
- Louise Coulombe
- Isabelle D'Amours
- Lorraine Labrecque
- Johan Nolin
- Claire Paquet
- Cassiopée Paradis-Gagnon
- Andrée-Anne Samson
- Nancy Thiboutot
- Équipe de préceptorat
- Équipe des perfusionnistes
- Équipe d'endoscopie respiratoire + François Noël
- Équipe des techniciens du SSI
- **Équipe composée de André Demers, Clément Létourneau et Francis Turbide (lauréats)**
- Équipe composée de Sébastien Cartier, Annie Pier Côté, Jean-Philippe Leconte, Fanny Rouleau et Marie-Pierre Sirois
- Équipe composée de Josée Côté, Brigitte Dutil, Gilles L'Heureux et Jean Picard

### Catégorie 2



#### Gestion (cadres avec ou sans supervision d'équipe)

- Claire Langlois
- **Mylène Lebrun-Paré (lauréate ex æquo)**
- Dr Simon Martel
- Isabelle Perreault
- **Nathalie Poulin (lauréate ex æquo)**

### Catégorie 3



#### Esprit d'équipe et de collaboration

- |                                       |                       |   |
|---------------------------------------|-----------------------|---|
| • Claire Audouéineix                  | • Louis-Martin Landry | • Département d'imagerie médicale                 |
| • Céline Bouchard                     | • Céline Lefebvre     | • Équipe d'endoscopie digestive                   |
| • <b>Pierre-Luc Bourret (lauréat)</b> | • Annie Létourneau    | • Équipe du Service de l'audiovisuel              |
| • Aline Carrier                       | • Valérie Levert      | • Équipe de prévention et contrôle des infections |
| • Ann Foisy                           | • Michèle Martineau   |   |
| • Michel Fortin                       | • Sylvie McDonald     |   |
| • Guy Fournier                        | • Carmen Paquette     |   |
| • Michel Gingras                      | • Julie Perron        |   |
|                                       | • Julie Proulx        |   |

### Catégorie 5



#### Qualité de l'acte médical, dentaire ou pharmaceutique

- D<sup>r</sup> Jacques Métras (lauréat)

### Catégorie 6



#### Recherche

- D<sup>r</sup> Yves Deshaies (lauréat)

### Catégorie 7



#### Enseignement

- Équipe de la nutrition clinique (lauréates)

### Catégorie 8



#### Bénévole de l'année

- Michel Boulay (lauréat)

### Catégorie 9



#### Santé et mieux-être

- Pierre-Marc Doyon
- Chantale Dumont
- Marie-Pierre Myrand (lauréate)

### Catégorie 10



#### Bons coups (volet administratif et soutien)

- Maryse Bernier
- Patricia Robichaud (lauréate)
- Comité de la refonte du site Internet
- Équipes des ressources humaines et des salaires

### Catégorie 10



#### Bons coups (volet clinique)

- Yannick Fortin
- Judith Thibodeau
- Équipe du 3<sup>e</sup> pavillon Central
- Équipe du projet Lean du 4<sup>e</sup> Est
- Équipe composée de Virginie Lacombe et Sonia Racine (lauréates)
- Équipe composée de Marie-Christine Déry, Véronique Gingras-Beaudry, Sandra Laliberté et Mélanie Prémont
- Médecine nucléaire
- Pharmacie – Services centralisés additifs aux solutés

### Catégorie 11



#### Prix relève

- Marc-Antoine Belleau
- Charles-André Cardinal (lauréat)
- Anne-Julie Girard
- Marie-Karla Isikahua-Fréchette
- Marie-Ève Tardif
- Marie-Pier Tremblay
- Marie-Pier Villeneuve

### Catégorie 12



#### Fondation

- D<sup>r</sup> François Dagenais
- David Genest
- Marie-Josée Isabel
- Johanne Morin
- Denis Potvin
- D<sup>r</sup> Frédéric Sériès (lauréat)

### Catégorie 13



#### Prix d'excellence

- D<sup>r</sup> Simon Biron (lauréat)
- Julie-Anne Boutin
- Julie Racicot



### Les participants au « quiz » *Le choc des générations*

1<sup>re</sup> rangée avant : Cynthia Grenier, Denis Guay, Cindy Levasseur, Serge Simard, Hélène Gagné et Claude Landry.  
 2<sup>e</sup> rangée : Olivier Bouffard-Chabot, Amélie Rochette, Sandra Laliberté, Patrice Tremblay et Marie-Pier Aubin.

Bravo et merci aux participants au « quiz » !



Le groupe High Five CoverBand, étudiants de la Faculté de musique de l'Université Laval



### Le comité organisateur :

1<sup>re</sup> rangée avant : Estelle Paquette, Marie-Claude Bédard, Stéphanie Roy, Joël Clément (coanimateur) et Jacques Cadorette.  
 2<sup>e</sup> rangée : Francis Turbide, Marie-Christine Rainville-Lajoie (coanimatrice), Martine Martin, Mélanie Lemelin, Maude Grenier et Clément Létourneau. Absente lors de la prise de la photographie : Johanne Lesieur.

Bravo et merci au comité organisateur !

L'équipe de PCI est fière d'avoir remis le prix reconnaissance à l'équipe du débordement de l'urgence pour leur grande coopération et leur assiduité lors de la campagne de vaccination 2013-2014

Des petites douceurs à l'érable ont été offertes en gage de reconnaissance pour leur excellent travail!



AU PLAISIR DE COLLABORER AVEC VOUS L'AN PROCHAIN!



### Le comité de sélection était composé de :

Claudia Boulanger, Annie Julien, Brigitte Dionne, Marie-Christine Rainville-Lajoie, Sandra Laliberté, Kathleen Deschênes et Martine Lagacé (absente)

Bravo à tous pour cette belle soirée et félicitations aux personnes mises en nomination ainsi qu'aux lauréats.



# NOMINATION À LA 7<sup>E</sup> ÉDITION DE LA SOIRÉE RECONNAISSANCE DE LA FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

PLUSIEURS INFIRMIÈRES DE NOTRE INSTITUTION SE SONT DISTINGUÉES LORS DE LA 7<sup>E</sup> ÉDITION DE LA SOIRÉE RECONNAISSANCE ORGANISÉE, LE 18 MARS 2014, PAR LA FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL.

## PRIX SUPERVISION CLINIQUE



Félicitations à M. Louis Martin Landry, infirmier clinicien au 3<sup>e</sup> pavillon central, pour l'obtention du prix « Supervision clinique ».

Ce prix est décerné par la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval, à des superviseurs de stage qui jouent un rôle déterminant dans la formation pratique des étudiants. M. Landry se démarque parmi l'ensemble des superviseurs cliniques par son soutien auprès des étudiants en apprentissage. Depuis plusieurs années, il s'investit avec enthousiasme et démontre un intérêt marqué pour l'encadrement des stages. Il a également reçu l'œuvre d'art de l'artiste verrier « le porte-flamme ». Conçu spécialement pour la Faculté des sciences infirmières, le porte-flamme représente l'infirmière qui, depuis de nombreuses années, nuit et jour, veille aux bons soins de ses patients.

## BOURSE D'EXCELLENCE

Un montant total de 174 250 \$ a été octroyé en bourse d'excellence.



### BOURSE D'EXCELLENCE À L'ADMISSION

Félicitations à M<sup>me</sup> Frédérique Dufour, pour l'obtention d'une Bourse d'excellence à l'admission, décernée dans le cadre de sa formation d'infirmière clinicienne, par la Faculté des sciences infirmières.

## BOURSES DU RÉSEAU DE RECHERCHE EN INTERVENTIONS EN SCIENCES INFIRMIÈRES

Félicitations à M. Michel Doré et M<sup>me</sup> Sophie Boisvert, pour l'obtention d'une Bourse du Réseau de recherche en interventions en sciences infirmières, décernée par la Faculté des sciences infirmières, dans le cadre de leur maîtrise en sciences infirmières avec mémoire.



### BOURSE DE FIN D'ÉTUDES – CONSEIL EN IMMOBILISATION ET MANAGEMENT INC.

Félicitations à M<sup>me</sup> Johanne Houde, pour l'obtention d'une Bourse de fin d'études – Conseil en immobilisation et management inc., décernée dans le cadre de sa maîtrise en sciences infirmières avec stage-essai.

## TABLEAU D'HONNEUR 2012-2013

Lors de cette Soirée reconnaissance, M<sup>me</sup> Clémence Dallaire, Doyenne de la FSI, a procédé au dévoilement du Tableau d'honneur 2012-2013.

## MÉRITE ACADÉMIQUE AU PREMIER CYCLE

Félicitations à M<sup>mes</sup> Anne-Marie Dion et Geneviève Jacob-Tardif, récipiendaires du Mérite académique au premier cycle, dans la catégorie DEC-BAC.

Félicitations à M<sup>me</sup> Anne-Marie Fraser-Gagné, récipiendaire du Mérite académique au premier cycle, dans la catégorie formation initiale.

## MÉRITE À L'ENGAGEMENT CONTRIBUANT À LA PROMOTION OU AU DÉVELOPPEMENT DE LA PROFESSION INFIRMIÈRE

Félicitations à M<sup>mes</sup> Pascale Bouchard et Catherine Tremblay, récipiendaires du Mérite à l'engagement dans la catégorie Engagement contribuant à la promotion ou au développement de la profession infirmière.



### MÉRITE ACADÉMIQUE « MAÎTRISE EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE – PROMOTION DE LA SANTÉ »

Félicitations à M<sup>me</sup> Maude Dionne, récipiendaire du Mérite académique « Maîtrise en santé communautaire – promotion de la santé ».

*Danielle Rodrigue, adjointe au directeur de l'enseignement universitaire*  
*Nathalie Thibault, directrice des soins infirmiers*

# TOURNOI DE GOLF DES EMPLOYÉS, ÉDITION 2014



LE 12 JUIN DERNIER, SE DÉROULAIT LE 28<sup>E</sup> TOURNOI DE GOLF ANNUEL DES EMPLOYÉS(ES) DE L'INSTITUT. SOUS DES CONDITIONS DES PLUS DÉFAVORABLES, 71 GOLFEURS SUR LES 132 INSCRITS ONT BRAVÉ « DAME MÉTÉO » QUI POUR SA PART NE S'AVOUAIT NULLEMENT VAINCU, CE VALEUREUX COMBAT S'EST ÉTIRÉ JUSQU'À LA DERNIÈRE MINUTE, EN EFFET L'ÉQUIPE DE M. JEAN ARSENAULT A PERSÉVÉRÉ MALGRÉ LE POIDS INTENSE DES VÊTEMENTS DÉTREMPEÉS !

## BRAVO À TOUS CES GLADIATEURS !!!

Comme à l'habitude, la soirée en fut l'une des plus agréables, une ambiance excitante, un repas succulent agrémenté des nombreux prix de participation. Bon nombre de discussions entre les différents participants, cela peu importe le rang social, favorisant ainsi la santé mentale d'où l'inclusion de cette activité dans le programme « Notre Institut en Santé ». Chaque année, quelques équipes s'y lancent le défi de rapporter une carte de pointage parfaite, cette édition n'y fait point exception, en effet parmi les combattants, deux équipes ont réussi l'exploit :

L'équipe féminine récipiendaire de la plaque-trophée par excellence est :



Lise Godreau, Claudette Nadeau, Lucie Aubin ainsi que Jeanne-d'Arc Roy, toutes retraitées de l'Institut mais sans doute avec encore un sentiment d'appartenance !

Parmi les trois équipes mixtes ayant rapporté une carte de pointage leurs laissant croire l'opportunité d'inscrire leurs noms sur la plaque-trophée tant convoitée, une seule a réussi cet exploit avec un résultat de quatre sous la normale, soit l'équipe de :



Louis Michaud, Sylvain Tremblay, Pierre-Luc Martel et Martin Tardif.

Félicitations aux vainqueurs et un gros merci à tous les participants pour votre reconnaissance, c'est grâce à vous si même en congé, je prends la peine de quand même organiser cette activité !!

*Mario Hébert  
Tech. Génie biomédical  
Organisateur du tournoi depuis plus de 20 ans*

## SINCÈRES REMERCIEMENTS AU COMITÉ DES USAGERS

Merci au comité des usagers qui a permis l'acquisition de 32 nouveaux fauteuils. Ceux-ci ont remplacé plusieurs fauteuils devenus désuets, très haut, très bas, absents ou ne répondant pas aux normes de la prévention des infections. Ces nouveaux fauteuils, ajustables en hauteur, permettent de s'adapter à la taille de l'utilisateur, contribuant ainsi au confort, à la prévention de plaies de pression et facilitent les transferts assis-débout. Grâce à ce comité, les usagers bénéficient d'une plus grande autonomie, d'une sécurité améliorée et d'un meilleur confort.



Vieux fauteuil



Fauteuil neuf

Au nom de tous les usagers bénéficiant de ses nouveaux fauteuils : MERCI !



M<sup>me</sup> Nathalie Thibault, directrice des soins infirmiers

## MOT DE LA DIRECTRICE

### GÉRER SON IMAGE VIRTUELLE... UN ENJEU PROFESSIONNEL

Dans une ère où la technologie se développe de façon fulgurante et où la confidentialité professionnelle est de rigueur, je trouvais intéressant de vous partager un article paru dans la revue perspective infirmière.

«L'accès à des nouvelles plateformes de communication, dont font partie les médias sociaux, offrent aux professionnels de la santé plusieurs avantages. Cependant nous avons le devoir à titre d'infirmière professionnelle de ne jamais divulguer des renseignements professionnels. Il faut cependant garder en tête que les réseaux sociaux ont des caractéristiques propres : ils sont plus directs, plus spontanés, jouissent d'une grande vitesse de réaction et de propagation. De surcroît, l'impression d'anonymat derrière le clavier n'est que pure illusion, car l'information diffusée circule dans l'espace public. Lorsque les infirmières s'expriment sur ce type de médias, elles doivent, comme tout citoyen, agir dans le respect de la vie privée d'autrui, de sa dignité et de sa réputation. De plus, à l'instar des autres professionnels, elles doivent s'assurer que leur comportement est conforme à leurs obligations déontologiques ».

«En effet, le Bureau du syndic de l'OIIQ est régulièrement alerté par de telles situations, notamment celles relatives à l'image et à la crédibilité de la profession, au secret quant aux renseignements de nature confidentielle et aux limites de la relation professionnelle».

L'aide-mémoire présenté dans cette chronique fournit certaines balises ainsi que des rappels, en vue de favoriser une utilisation judicieuse des médias sociaux.

#### BALISES DESTINÉES À L'INFIRMIÈRE :

Éviter tout commentaire ou propos susceptible de nuire à la réputation, à la vie privée et à la dignité d'autrui.

Faire preuve de respect, de modération et de courtoisie à l'égard des clients, des collègues, d'une organisation ou encore de la profession, en évitant de faire des remarques désobligeantes à leur endroit dans les médias sociaux. La vulgarité, l'injure, voire la médisance n'ont jamais leur place.

Respecter le secret quant aux renseignements de nature confidentielle, en évitant de nommer un client ou de communiquer toute information qui pourrait l'identifier.

Éviter, dans les médias sociaux, d'associer ses commentaires ou propos au nom d'un groupe ou d'un organisme, à moins d'avoir un mandat clair en ce sens.

S'assurer du respect des limites de la relation professionnelle, avant de décider d'entrer ou pas en interaction avec un utilisateur de médias sociaux.

### AIDE-MÉMOIRE : POUR UNE UTILISATION JUDICIEUSE DES MÉDIAS SOCIAUX :

Source : La syndic, Sylvie Truchon, en collaboration avec Myriam Brisson et Éric Roy, syndics adjoints, Publié le 6 Mars 2014

Espérant avoir éveillé votre attention sur le sujet.

*Nathalie Thibault*  
Directrice des soins infirmiers

## L'IMPORTANCE DE LA RÉHABILITATION CARDIAQUE APRÈS UN INFARCTUS DU MYOCARDE

Étudiante à la maîtrise avec mémoire à la Faculté des sciences infirmières de l'Université Laval, sous la direction de Madame Maria Cecilia Gallani, j'ai un intérêt marqué pour le maintien des usagers dans les programmes de réhabilitation. Plus précisément, mon sujet portera sur la compréhension des comportements liés à la santé des usagers atteints d'une maladie cardiovasculaire après le congé de programme de réhabilitation lié à un épisode aigu d'hospitalisation. La revue de littérature démontre que les programmes de réhabilitation cardiovasculaire, menés par des infirmières, présentent des résultats satisfaisants. Ainsi, on observe une diminution des complications, de l'anxiété et des réadmissions hospitalières. Cependant, l'adhésion à moyen et surtout à long terme à ces programmes demeure encore un défi. La compréhension des facteurs environnementaux, personnels et sociaux qui déterminent ces comportements influence les interventions et les stratégies utilisées par l'infirmière afin d'optimiser les résultats obtenus avec la réhabilitation. Une théorie sociale-cognitive sera utilisée afin de comprendre ce phénomène et les résultats serviront de base pour le développement de stratégies éducatives encourageant le maintien dans ces programmes.

*Maryse Carpentier*  
Infirmière clinicienne étudiante à la maîtrise avec mémoire

## AUTO-SOINS DANS LE CONTEXTE DE L'INSUFFISANCE CARDIAQUE : DE LA MESURE À L'INTERVENTION

Une équipe composée de M<sup>me</sup> Maria Cecilia Gallani, chercheuse au centre de recherche et de M<sup>me</sup> Julie Francoeur, infirmière praticienne spécialisée en cardiologie, de l'IUCPQ, ainsi que plusieurs collaborateurs ont développé un projet de recherche ayant comme objectif d'optimiser les auto-soins des usagers atteints d'insuffisance cardiaque. En effet, l'observance au traitement médical et la modification ou l'adoption de certains comportements de santé nécessitent une prise en charge par l'usager. Dans un premier temps, l'équipe se chargera d'adapter et de valider pour la population québécoise francophone l'échelle « *European Heart Failure Self-care Behaviour Scale (EHFScB-9)* » de la mesure des comportements d'auto-soins comme par exemple la prise de poids quotidienne, la restriction hydrosodée et la surveillance et gestion des signes et symptômes de décompensation de la maladie. Cette échelle permettra une évaluation objective de la pratique des auto-soins chez notre clientèle souffrant d'insuffisance cardiaque. Par la suite, une intervention psychoéducatrice pour optimiser les comportements d'auto-soins de cette clientèle sera évaluée. Les participants à l'étude sont recrutés à la clinique d'insuffisance cardiaque de l'IUCPQ et à la clinique des maladies subaiguës de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Un total de 207 participants est nécessaire pour les différentes étapes de l'adaptation de l'échelle de mesure des auto-soins. Pour l'évaluation de l'intervention psychoéducatrice, 60 participants seront recrutés. La dernière étape de l'adaptation de l'échelle de mesure, soit l'évaluation de la validité, est présentement en cours et l'évaluation de l'intervention devrait débuter en juin 2014. Des résultats préliminaires de la validité de l'échelle de mesure seront disponibles au mois d'avril. En plus d'être récipiendaire de bourses de la Fondation de recherche en sciences infirmières du Québec (FRESIQ) et du Réseau de recherche en interventions en sciences infirmières du Québec (RRISIQ), le projet s'est vu attribuer le prix Marie-France Thibaudeau pour le meilleur projet soumis dans le cadre des bourses de la FRESIQ.

*Julie Francoeur*  
Infirmière praticienne spécialisée

## LES SOINS DES PLAIES AU CŒUR DES COMPÉTENCES INFIRMIÈRES

Les plaies de pression acquises en cours d'hospitalisation sont des indicateurs de la qualité et de la sécurité des soins. Ces plaies sont considérées raisonnablement évitables lorsque des lignes directrices basées sur des données probantes sont appliquées. Or, la nature des activités professionnelles des infirmières fait en sorte qu'elles ont une responsabilité et une opportunité unique d'avoir un impact direct. De plus, le développement des connaissances, les

nouvelles technologies et l'évolution de la profession nécessitent que les infirmières se renouvellent constamment dans leur pratique, ce qui amène un besoin de développement professionnel continu. À l'IUCPQ, la Direction des soins infirmiers soutient les infirmières dans ce domaine afin d'améliorer la qualité et la sécurité des soins dispensés aux usagers hospitalisés. Par conséquent, un projet visant l'élaboration d'un programme de développement des compétences infirmières a été effectué dans le cadre d'une maîtrise en sciences infirmières, profil stage-essai. Ce programme s'adresse aux infirmières soignantes et aux infirmières ressources en soins de plaies. Il comporte trois objectifs :

- développer les connaissances des infirmières en soins des plaies de pression;
- favoriser l'intégration des connaissances dans la pratique clinique;
- soutenir les infirmières ressources des unités de soins.

Le programme offre une structure novatrice pour soutenir le développement des compétences infirmières, favoriser l'adoption des pratiques exemplaires et suivre l'évolution de la pratique clinique en soins des plaies de pression. Le programme est actuellement en phase d'implantation et sera éventuellement bonifié pour y inclure tous les types de plaies.

*Johanne Houde*  
Conseillère en soins infirmiers

## ACCREDITATION DES FORMATIONS DISPENSÉES À L'IUCPQ

Depuis le 3 mars 2014, l'IUCPQ est membre de la Société de formation et d'éducation continue (SOFEDUC). Cet organisme accrédite les organisations et les entreprises pour l'émission des unités d'éducation continue (UEC). Elle s'assure, par divers moyens, que ses membres respectent les critères de qualité, tant pédagogiques qu'administratifs. La SOFEDUC valorise la promotion de l'usage des UEC comme moyen de reconnaissance de la qualité des activités de formation continue. Au cours des dernières années, divers professionnels de l'IUCPQ ont demandé d'obtenir la reconnaissance des formations reçues dans l'établissement, en termes d'heures accréditées. Cela est maintenant possible dans le cas où la formation est conforme aux attentes de la SOFEDUC.

Dix normes de qualité, attestant de saines pratiques pédagogiques et administratives exigées par la SOFEDUC, doivent être respectées par les organisations désirant offrir des activités de formation et d'éducation continue :

1. L'identification des besoins de formation;
2. Pour chaque formation, des énoncés clairs et concis décrivent les objectifs d'apprentissage visés en termes de compétences et d'habiletés;

3. Chaque activité de formation est conçue, encadrée et dispensée par un formateur ou une équipe de formateurs compétents;
4. Le plan de formation et le contenu sont détaillés en congruence avec les objectifs d'apprentissage;
5. Les stratégies de formation intègrent les contenus de formation et allouent des périodes de temps respectant les styles et les capacités d'apprentissage des individus, de façon à assurer l'atteinte des objectifs;
6. Lorsque l'activité de formation donne lieu à une émission d'UEC, le ou les participants doivent démontrer qu'ils ont atteint les objectifs d'apprentissage;
7. Chaque activité de formation est évaluée par la ou les personnes qui en bénéficient;
8. L'organisme agréé désigne une « unité responsable » pour assurer le développement et l'administration des activités de formation;
9. L'organisation agréée maintient un système d'amélioration continue, afin d'assurer la qualité de ses services de formation et le respect des normes d'attribution des UEC;
10. L'organisation agréée garde un dossier complet de chaque activité de formation et peut fournir, sur demande, une copie de l'attestation de participation ou de réussite de chaque participant pour une période d'au moins sept ans.

### **Émission d'attestation de réussite ou d'attestation de participation**

Aux termes d'une activité de formation conforme aux normes de qualité de la SOFEDUC, incluant l'évaluation des apprentissages, l'IUCPQ peut remettre aux participants atteignant les objectifs d'apprentissage, une attestation de réussite (avec UEC). Dans les situations où toutes les normes sont respectées, sans qu'il y ait eu évaluation des apprentissages, une attestation de participation peut être émise (sans UEC).

### **Procédure d'accréditation des formations à l'IUCPQ**

Dans les prochains mois, une procédure sera rédigée afin de guider les formateurs dans le processus d'accréditation de formation. À cet égard, les formateurs devront soumettre leur plan de formation à un comité avisé qui procédera à l'analyse de chaque demande d'accréditation (vérification des normes).

En attendant cette procédure, les intervenants qui souhaitent soumettre une formation à l'accréditation sont invités à me contacter au poste 2027.

*Patricia Robichaud, inf. BSc.,*

*Conseillère en procédés administratifs pour la DSI et la DRH*

## **SEMAINE DES SOINS INFIRMIERS**

La semaine des soins infirmiers s'est déroulée sous le thème : « Des expertises multiples, une profession unique ». Celui-ci nous représente bien, cependant, je me permets d'ajouter

que nous sommes des professionnels « uniques » de la santé, car l'amalgame de nos forces nous caractérise comme des acteurs clés dans le milieu hospitalier. La semaine a débuté par la tournée des départements nous permettant d'avoir le pouls des équipes sur les trois quarts de travail. De cette manière nous avons recueilli des enjeux cliniques que les équipes de soins nous ont soulevés. Vous pouvez être certains que nous nous pencherons sur ces enjeux dès septembre prochain. De plus, la journée kiosque a été une très courue. Je tiens à remercier tous les exposants qui ont permis de mettre en valeur la profession d'infirmière. Enfin, la conférence de Monsieur François-Guy Thivierge intitulée « À chacun son Everest » a fait salle comble. Monsieur Thivierge est venu nous entretenir de son ascension de cette montagne mythique. À la suite de cette aventure, il nous a démontré l'importance de la planification, de la communication et surtout du travail d'équipe. Pour clore cette semaine d'activités, les infirmières et infirmiers étaient invités à un cocktail de type 5 à 7 où 4 Prix reconnaissance ont été remis. Voici la liste des récipiendaires :

- Le prix relève infirmière auxiliaire a été remis à Madame Jaëlle Vasceliak du 3<sup>e</sup> PND ;
- Le prix relève infirmière a été remis à Madame Annick Beaulieu du 4<sup>e</sup> Est ;
- Le prix Mentora a été remis à Monsieur Jean-François Guay du 7<sup>e</sup> PC ;
- Le Prix Louise Jobin a été remis à Madame Julie-Anne Boutin.

Félicitation à tous les nominés et à tous les gagnants !

Pour terminer, je tiens à vous remercier de votre participation à cette semaine d'activités qui fait la promotion de la profession d'infirmières. C'est donc un rendez-vous pour l'an prochain.

*Sébastien Dubois*

*Président du Conseil des infirmiers et des infirmières*

### **LA DSI TOUJOURS DÉBORDANTE D'ÉNERGIE A PARTICIPÉ À LA JOURNÉE DU DÉFI DES ENTREPRISES.**

Bravo à vous !



Première rangée de gauche à droite: Kathleen Vézina, Isabelle Simard, Andrée-Anne Gagné  
Deuxième rangée de gauche à droite: Josée Beaudet, Nathalie Vadeboncoeur, Frédéric Douville

# LE LEAN UNE EXPÉRIENCE À PARTAGER

LE SERVICE DES ARCHIVES MÉDICALES COMPTE PLUS DE 700 000 DOSSIERS D'USAGERS. CHAQUE JOUR, PLUS DE 23 000 FEUILLES Y SONT RÉCEPTIONNÉES ET DOIVENT ÊTRE NUMÉRISÉES DANS UN DÉLAI DE 48 HEURES PAR UNE DOUZAINÉ D'EMPLOYÉS.



Service des archives médicales

Le 9 décembre 2013, le projet Dossier patient électronique (DPE) de l'IUCPQ s'amorçait. Ce nouveau virage représentait un défi majeur pour l'équipe. Le service accusait trois mois de retard à la compilation des dossiers papier et deux mois au classement des feuilles volantes. En plus du retard cumulé, des 23 000 feuilles journalières, le congé des patients pour la période des fêtes a généré, en deux semaines, 140 000 feuilles supplémentaires à numériser.



Isabelle Rivard, chef de service des archives, agent *Lean*

« AUJOURD'HUI, GRÂCE À L'OPTIMISATION DE NOS PROCESSUS, L'ÉQUIPE NUMÉRISE EN MOYENNE 30 000 FEUILLES PAR JOUR. NOUS AVONS 6 MOIS D'AVANCE SUR L'ÉCHÉANCIER ET LA NUMÉRISATION DES DOSSIERS ANTÉRIEURS EST DÉJÀ COMMENCÉE. UNE SEMAINE AVANT L'OBJECTIF FIXÉ, LES RETARDS CUMULÉS ONT ÉTÉ RATTRAPÉS. LES CONDITIONS D'EXERCICE SONT PLUS HUMAINES, VALORISANTES ET MOTIVANTES. LES MEMBRES DE L'ÉQUIPE SONT POLYVALENTS ET EN SEULEMENT 8 JOURS UN NOUVEL EMPLOYÉ EST FORMÉ, CONTRAIREMENT À 15 JOURS PAR LE PASSÉ. »

« Tous les processus de travail en prévision de la numérisation des dossiers médicaux devaient être imaginés, repensés et implantés pour le grand jour. Malgré la transition, nous devons assurer un service continu, et ce, sans ajout de personnel. Le *Lean* arrivait à un moment propice ! Cette approche de gestion mobilisatrice pour l'équipe nous offrait une méthodologie et des outils pour trouver des solutions efficaces. »



Équipe *Kaizen* des archives médicales : Stéphanie Collin, Marie-Eve Sirois, Lucie Goulet, Isabelle Rivard, Brenda Pelletier, Patricia Pratte-Plante, Marie-Claude Blaquière.

« Le *kaizen*, une rencontre structurée à huis clos de trois jours, comptait 6 membres de l'équipe. Cet exercice a permis d'identifier des solutions quant au processus de numérisation tout en tenant compte de la vision des employés. Ensuite, l'ensemble de l'équipe s'est impliqué dans l'élaboration et la mise en place des nouvelles procédures. Ainsi, ils ont bonifié les réflexions de leurs coéquipiers. »

« LES MOTS ME MANQUENT POUR VOUS DIRE À QUEL POINT JE SUIS FIÈRE DE MON ÉQUIPE. DE LES VOIR S'ÉPANOUIR ET S'INVESTIR AUTANT M'A BEAUCOUP ÉMUE. EN TANT QUE GESTIONNAIRE, CETTE EXPÉRIENCE EST SANS AUCUN DOUTE LA PLUS BELLE DE MA CARRIÈRE. AUJOURD'HUI, LES MEMBRES DE MON ÉQUIPE SONT MOBILISÉS AUTOUR DU PROJET ET BIEN SOUVENT, LORSQU'ILS FONT FACE À UN PROBLÈME, ILS ONT DÉJÀ UNE SOLUTION. »



Patricia Plante, archiviste médicale

« Nous ne savions pas par où commencer, car la numérisation était de l'inconnu. Lors du *kaizen* de 3 jours, chaque personne de l'équipe avait une expertise différente et tout le monde pouvait apporter son point de vue. Avant d'imaginer le processus de numérisation, nous avons déterminé notre monde idéal, analysé l'ancien processus, ses points négatifs et positifs. Nous nous sentions en confiance, car nous avions l'appui de la direction. Lorsque les méthodes de travail viennent d'un supérieur qui ne vit pas le quotidien sur le terrain, c'est souvent un irritant. Tandis que là, le projet venait de nous ! C'est une opportunité d'être impliqué dans les décisions et ce fut une expérience très valorisante ! »

« Grâce aux divers moyens et outils qu'offre le *Lean*, nous avons standardisé nos méthodes de travail, réaménagé physiquement les lieux, élaboré des outils visuels pour nous retrouver plus facilement, créé des cellules de travail, mis en place des codes de couleurs, des feuilles séparatrices pour catégoriser les documents et pour faciliter la programmation du numériseur... Tous ces changements diversifient nos tâches, facilitent la communication, le travail d'équipe et l'amélioration continue. Le travail est moins physique qu'auparavant, nous sommes mieux planifiés et tout reste à sa place. Prendre un temps d'arrêt était essentiel et maintenant nous récoltons le fruit de nos efforts ! »



Roxanne Couture, agente administrative

« Il est certain que le changement amène une source de stress. Nous avons surtout la crainte de ne pas être prêts dans les temps. Finalement, le moment venu, nous nous sommes rendus compte que nos nouveaux processus fonctionnaient bien et qu'il restait seulement quelques détails à régler. Le *Lean*, ça vaut vraiment la peine et je souhaite à tout le monde de vivre l'expérience ! En plus d'être valorisant, nous avons pu diminuer la surcharge de travail, éliminer les pertes de temps, les déplacements inutiles et la recherche de dossiers... Avec tous ces irritants en moins, l'ambiance de travail est beaucoup plus agréable. Nous sommes vraiment heureux de constater les résultats ! »

« Le *Lean* nous a permis de bien prioriser nos actions. Les outils que nous avons utilisés ont standardisé nos méthodes de travail. Grâce aux statistiques recueillies, nous constatons nos progrès et l'avancement du projet. C'était encourageant ! Je souhaite dire à tous ceux qui vivent un *Lean* dans leur service de s'investir au maximum. Ils seront surpris de voir à quel point ça peut améliorer les conditions d'exercices et l'efficacité. Avant, nous vivions continuellement de la pression, nous n'arrivions pas à joindre les deux bouts et il y avait une insatisfaction par rapport au rendement de notre service. Maintenant, nous sommes mieux outillés et nous gagnons en autonomie. »



Marie-Claude Blaquière, commis

« Le *Lean* nous a permis de bien prioriser nos actions. Les outils que nous avons utilisés ont standardisé nos méthodes de travail. Grâce aux statistiques recueillies, nous constatons nos progrès et l'avancement du projet. C'était encourageant ! Je souhaite dire à tous ceux qui vivent un *Lean* dans leur service de s'investir au maximum. Ils seront surpris de voir à quel point ça peut améliorer les conditions d'exercices et l'efficacité. Avant, nous vivions continuellement de la pression, nous n'arrivions pas à joindre les deux bouts et il y avait une insatisfaction par rapport au rendement de notre service. Maintenant, nous sommes mieux outillés et nous gagnons en autonomie. »



Mickaël Leclerc-Gauthier, agent administratif

« Le *Lean* nous a permis de bien prioriser nos actions. Les outils que nous avons utilisés ont standardisé nos méthodes de travail. Grâce aux statistiques recueillies, nous constatons nos progrès et l'avancement du projet. C'était encourageant ! Je souhaite dire à tous ceux qui vivent un *Lean* dans leur service de s'investir au maximum. Ils seront surpris de voir à quel point ça peut améliorer les conditions d'exercices et l'efficacité. Avant, nous vivions continuellement de la pression, nous n'arrivions pas à joindre les deux bouts et il y avait une insatisfaction par rapport au rendement de notre service. Maintenant, nous sommes mieux outillés et nous gagnons en autonomie. »

« Le *Lean* nous a permis de bien prioriser nos actions. Les outils que nous avons utilisés ont standardisé nos méthodes de travail. Grâce aux statistiques recueillies, nous constatons nos progrès et l'avancement du projet. C'était encourageant ! Je souhaite dire à tous ceux qui vivent un *Lean* dans leur service de s'investir au maximum. Ils seront surpris de voir à quel point ça peut améliorer les conditions d'exercices et l'efficacité. Avant, nous vivions continuellement de la pression, nous n'arrivions pas à joindre les deux bouts et il y avait une insatisfaction par rapport au rendement de notre service. Maintenant, nous sommes mieux outillés et nous gagnons en autonomie. »

# UNE NOUVELLE VAGUE DE FORMATION

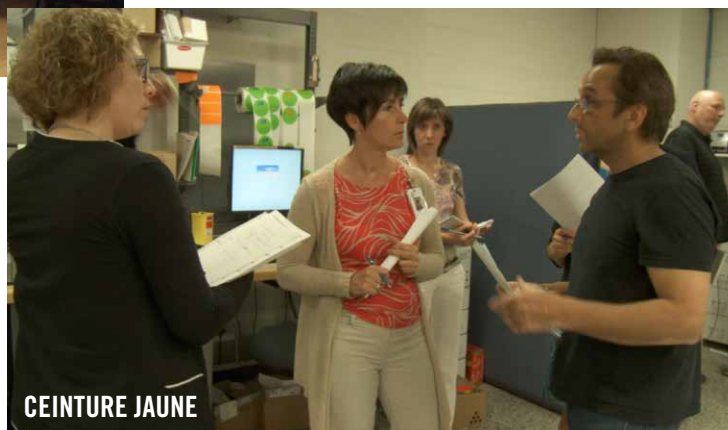
LE *LEAN SIX SIGMA* EST UNE APPROCHE DE GESTION BASÉE SUR UNE PHILOSOPHIE D'AMÉLIORATION CONTINUE. SOUTENUE PAR UNE MÉTHODOLOGIE ET DES OUTILS EFFICACES, ELLE MOBILISE ET FAVORISE L'IMPLICATION DES EMPLOYÉS DANS LA RÉALISATION DE PROJETS. ELLE SE CONCENTRE SUR L'ANALYSE DES PROCESSUS DANS LE BUT DE LES AMÉLIORER ET PERMET D'OBTENIR DES DONNÉES MESURABLES AFIN D'ÉVALUER LES BÉNÉFICES DES SOLUTIONS MISES EN PLACE. POUR CE FAIRE, DIFFÉRENTES FORMATIONS *LEAN* SONT OFFERTES À L'IUCPQ, SOIS-LA :



**CEINTURE BLANCHE**

**CEINTURE BLANCHE** : Cette formation d'une journée permet de comprendre et d'expérimenter par le biais d'une simulation les principaux concepts du *Lean*.

**CEINTURE JAUNE** : Cette formation de trois jours outille les acteurs clés sur les concepts du *Lean Six Sigma* afin qu'ils puissent identifier les opportunités d'amélioration et épauler adéquatement les équipes dans la réalisation de projets.



**CEINTURE JAUNE**

**CEINTURE VERTE** : Cette formation théorique et expérientielle de 8 jours s'adresse aux gestionnaires. Elle vise à les rendre autonomes dans l'application des concepts de gestion du *Lean Six Sigma*. L'obtention de la certification est conditionnelle à la réalisation d'un projet d'amélioration continue au sein de l'établissement et à la réussite d'un examen.

**FORMATION D'INITIATION** : S'adresse principalement aux employés qui vivent l'expérience d'un projet d'amélioration continue au sein de leur service. Elle permet de démystifier les grandes étapes nécessaires à la réalisation d'un projet.

**FORMATION SUR MESURE** : S'adresse au personnel de l'établissement et permet de répondre à des besoins spécifiques en lien avec le *Lean* sur des sujets tels que la gestion du changement, la communication, les concepts, les outils, etc.

À ce jour, ce programme de formation a permis à 175 membres du personnel de l'IUCPQ d'acquérir les connaissances de la ceinture blanche, 22 ont été formés ceinture jaune et 25 ont terminé leur ceinture verte dont 10 ont obtenu leur certification d'agents *Lean*. À ce jour, près de 500 employés ont reçu la formation d'initiation.



# DÈS SEPTEMBRE, DOUZE NOUVEAUX AGENTS LEAN RÉALISERONT DES PROJETS



De gauche à droite : Cindy Levasseur, Jérôme Rousseau, Pascale Duchesne, Jean-François Perreault, Carole Lavoie, Mélanie Lévesque, Blanka Paquet-Bolduc, Linda Lessard, Éric Paradis, Francine Careau, Brigitte Dionne, Mathieu Bordeleau, Michel Delamarre, Michelle Audit, Sébastien Blais, Johanne Lesieur, Marie-Christine Ranville-Lajoie, Philippe Perron Bélanger.

Le 1<sup>er</sup> mai dernier avait lieu le lancement de la formation pour la deuxième cohorte d'agents *Lean*. Ce coup d'envoi leur a démontré tout l'appui dont ils bénéficieront dans la réalisation de leur projet. Ils étaient entourés de Michel Delamarre, directeur général, Johanne Lesieur, directrice des ressources humaines, Jérôme Rousseau, président du syndicat FIQ ainsi que de Claudine Turcotte et Isabelle Rivard, chefs de service et agentes *Lean* de la première cohorte qui ont partagé leur expérience. L'équipe du *Lean* quant à elle, a profité de l'occasion pour faire part des services et du soutien dont ils pourront bénéficier. Le *Lean* vise à accroître l'accessibilité, la sécurité ainsi que la qualité des soins et des services aux usagers, et ce, tout en améliorant les conditions d'exercices des intervenants. Nous leur souhaitons le meilleur des succès dans la réalisation de leur premier projet.

AGENTS LEAN COHORTE II	SERVICES	FONCTIONS
<b>Bianka Paquet-Bolduc</b>	Direction des soins infirmiers (DSI)	Responsable du programme de prévention et contrôle des infections (PCI)
<b>Brigitte Dionne</b>	Service social et liaison	Chef de service
<b>Carole Lavoie</b>	Gestion des risques et de la qualité	Coordonnatrice de la gestion des risques et de la qualité
<b>Éric Paradis</b>	Direction de la recherche universitaire (DRU)	Responsable scientifique
<b>Francine Careau</b>	Service régional de soins respiratoires spécialisés à domicile (SRSRSD)	Chef de service
<b>Jean-François Perreault</b>	Direction des ressources humaines (DRH)	Conseiller en ressources humaines
<b>Linda Lessard</b>	Laboratoire du sommeil — Physiologie respiratoire — Thérapie respiratoire	Chef des services
<b>Mathieu Bordeleau</b>	Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC)	Chef de service
<b>Mélanie Lévesque</b>	4 <sup>e</sup> Central — unité coronarienne et 4 <sup>e</sup> Ouest — cardiologie	Chef d'unité
<b>Michelle Audit</b>	Laboratoires de biologie médicale	Coordonnatrice administrative Laboratoires
<b>Mylène Lebrun-Paré</b>	Activités d'alimentation	Chef de service
<b>Pierre Pelletier</b>	Installations matérielles et énergie	Chef de service

# LES DIX PREMIERS AGENTS LEAN DIPLÔMÉS CEINTURES VERTES

LE 17 JUIN DERNIER, DIX AGENTS LEAN ONT REÇU LEUR CERTIFICATION OFFICIELLE. EN PLUS D'AVOIR REÇU LEUR FORMATION CEINTURE VERTE ET RÉUSSI L'EXAMEN FINAL, ILS ONT MENÉ À BIEN, AVEC LEUR ÉQUIPE, UN PROJET D'AMÉLIORATION AU SEIN DE L'ORGANISATION. GRÂCE AUX CONNAISSANCES ACQUISES, ILS POURRONT CONTINUER À APPLIQUER LES PRINCIPES DE GESTION DU LEAN TOUT EN MOBILISANT LEUR ÉQUIPE AUTOUR DE NOUVEAUX PROJETS.

FÉLICITATIONS À TOUS POUR CE BEL ACCOMPLISSEMENT !



De gauche à droite : Sébastien Blais, Claudine Turcotte, Nathalie Poulain, Isabelle Rivard, Nancy Boily, Caroline Paquin, Julie Perron, Bernard Guérin.  
Absentes de la photographie : Isabelle Simard et Mélanie Lemelin.

L'URGENCE POURSUIT SA PERFORMANCE EN 2013-2014  
UN SUCCÈS ORGANISATIONNEL RÉALISÉ EN COLLABORATION  
AVEC LES SECTEURS IMPLIQUÉS DANS LA TRAJECTOIRE DE SOINS

**LEAN**

OPÉRATION  
**BONS COUPS**

Guy Langlois, Hygiène et salubrité, Katy Ferguson, Imagerie Médicale, Annick Laurendeau, 7 Central-médecine interne, Danie Marquis et Nathalie Falardeau, Urgence

La révision des processus et la mise en place d'actions Lean ont permis à l'urgence, malgré les importants travaux de réaménagement, d'accroître l'accessibilité et la continuité des soins et des services pour le mieux-être des usagers. Le service enregistre **une diminution moyenne** :

- de **1 heure** de la durée de séjour des usagers sur civière, soit une réduction total du temps d'attente de **12 224 heures**;
- de **5 %** des séjours de plus de 24 heures, soit **630 usagers** de moins comparativement à l'an dernier;
- de **32 minutes** d'attente des usagers ambulatoires, soit une réduction total du temps d'attente de **6 264 heures**.

**UNE AFFAIRE D'ÉQUIPE, FÉLICITATIONS À TOUS!**

Témoïn ou auteur de bons coups? Ne soyez pas les seuls à en profiter. Partagez-les!  
Écrivez-nous à l'adresse suivante : [BonsCoups@ssss.gouv.qc.ca](mailto:BonsCoups@ssss.gouv.qc.ca)  
Visitez l'intranet

INSTITUT UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE ET DE PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC

UNIVERSITÉ LAVAL

NOTRE INSTITUT en santé

Communications et relations publiques

DANS LE CADRE DU BULLETIN L'INSTITUT, QUI PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN, NOUS VOUS PRÉSENTERONS LE PARCOURS DES PROJETS, LES RÉALISATIONS ACCOMPLIES ET LES EXPÉRIENCES VÉCUES. NOUS DONNERONS LA PAROLE À VOS COLLÈGUES QUI PARTAGENT VOTRE QUOTIDIEN, ET CE, TOUT EN VOUS INFORMANT DES NOUVEAUTÉS LEAN. NOUS VOUS INVITONS À NOUS LIRE AVEC INTÉRÊT.

**VOTRE OPINION EST IMPORTANTE POUR NOUS !**

PARTAGEZ-NOUS VOS OPINIONS, VOS SUGGESTIONS DE PROJET, VOS PRÉOCCUPATIONS OU ENCORE FAITES-NOUS PART DE VOTRE EXPÉRIENCE LEAN ! POSEZ-NOUS VOS QUESTIONS ET N'HÉSITÉS PAS À VOUS INFORMER SUR LES FORMATIONS. L'ÉQUIPE DU LEAN VOUS ÉCOUTE.

ÉCRIVEZ-NOUS À : [IUCPQ.LEAN@SSSS.GOUV.QC.CA](mailto:IUCPQ.LEAN@SSSS.GOUV.QC.CA)

Cindy Levasseur  
Communications et relations publiques, Lean

# L'OFFRE DE SERVICE DE LA DIRECTION DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES EST MAINTENANT DISPONIBLE

C'EST AVEC BEAUCOUP DE FIERTÉ QUE L'ÉQUIPE DE LA DIRECTION DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES ET TECHNOLOGIQUES (DRIT) VOUS PRÉSENTE SON OFFRE DE SERVICE. LA DIRECTION CRÉÉE EN 2008 REGROUPE LES SECTEURS D'ACTIVITÉS DU GÉNIE BIOMÉDICAL ET DES SYSTÈMES D'INFORMATIONS. LA MISSION QU'ONT À CŒUR D'ACCOMPLIR LES 37 PROFESSIONNELS, TECHNICIENS, AGENTS ET GESTIONNAIRES QUI LA COMPOSENT EST LA SUIVANTE :

**Assurer par le biais d'une approche-conseil, la disponibilité et l'évolution des technologies, équipements et systèmes d'information nécessaires aux activités médicales, cliniques et de soutien de l'Institut.**

- *Approche-conseil* : Intervention de manière proactive et ouverte auprès des clients (questionnements axés sur les besoins et sur les réalités du terrain).
- *Disponibilité* : Assure le bon fonctionnement des technologies, des équipements et des systèmes.
- *Évolution* : Assure la veille technologique et l'intégration des nouvelles technologies.

Ayant pour objectif de rendre plus facile l'accès à nos services, l'équipe a rédigé, au cours des derniers mois, l'offre de service de la direction. Ce document, disponible sur l'intranet, vous présente l'équipe, sa mission, ses valeurs et les services qui vous sont disponibles. Pour chacun d'eux, vous y trouverez des précisions sur la nature du service offert, la façon de vous en prévaloir, le niveau de service prévu, la personne responsable et les points de contact pour obtenir davantage d'information. Notre but est de bien vous soutenir dans vos activités pour assurer une prestation de service sécuritaire et de qualité à notre clientèle.

La DRIT en chiffres :

- 22 000 appels de soutien répondus chaque année;
- 2 000 ordinateurs à gérer;
- 28 000 réponses à des demandes de réparations, entretiens, accès, ajouts et modifications réalisées chaque année sur les équipements et applications informatiques et médicaux de l'Institut;
- Un parc d'équipements informatiques et médicaux d'une valeur de 72 M\$.

Depuis 2013 et jusqu'en 2017 nous planifions réaliser au moins :

- 225 projets touchant les équipements médicaux et informatiques;
- 28 M\$ d'achat d'équipements médicaux en remplacement ou en développement en plus des grands projets d'aménagement;
- 11 M\$ d'investissement pour le maintien et le développement de nos systèmes informatiques.

*Louise Naud*

*Direction des ressources informationnelles et technologiques (DRIT)*

## FÉLICITATIONS MASTER MÉLISSA !



Le 7 juin dernier, lors de la collation des grades de l'Université Laval, Mélissa Lagacé, coordonnatrice en nutrition clinique s'est vu remettre son diplôme de MBA. Après huit années d'études/travail et trois bébés, elle a déposé son dernier rapport au printemps dernier. Ce mandat porte sur la mise en place d'un système de suivi et d'amélioration continue des prestations offertes aux patients par les nutritionnistes de l'IUCPQ. Ce projet est présentement en cours d'implantation et permettra d'améliorer la productivité du service et le suivi de la clientèle. Nous sommes fières d'elle et nous tenons à la remercier pour le choix de son sujet qui contribuera considérablement à l'amélioration de la pratique de la nutrition.

*L'équipe de nutrition clinique*

# FAITES LA DISTINCTION ENTRE LES MODES DE CONNEXIONS À L'INTERNET DE VOTRE APPAREIL NUMÉRIQUE PERSONNEL



PLUSIEURS TECHNOLOGIES PERMETTENT DE RELIER À L'INTERNET VOS APPAREILS NUMÉRIQUES PERSONNELS TELS QU'ORDINATEUR PORTABLE, TÉLÉPHONE INTELLIGENT OU TABLETTE NUMÉRIQUE. BIEN QUE CES TECHNOLOGIES FASSENT MAINTENANT PARTIE DE NOTRE QUOTIDIEN, IL EST IMPORTANT DE FAIRE UNE DISTINCTION QUANT À LA FAÇON DONT VOS APPAREILS SE RELIENT, SANS FIL, À L'INTERNET.

## 1- SE RELIER AU RÉSEAU DE DONNÉES MOBILE DE VOTRE FOURNISSEUR CELLULAIRE :

Offert par votre fournisseur de service cellulaire (TELUS, Bell, Rogers...) sous la forme d'un forfait de données, on utilise souvent les termes **3G**, **4G** ou **LTE** pour désigner ce mode de connexion. Votre appareil y accède via les infrastructures de tours et d'antennes cellulaires déployées par votre fournisseur et couvrant une grande partie du Québec. De cette façon, l'accès est possible où que vous soyez ou presque (extérieur, dans la voiture, à la maison). Vous devez détenir un contrat incluant ce type de service pour votre appareil cellulaire, mais qui peut être aussi offert pour certains modèles de tablettes.

## 2- SE RELIER À UN RÉSEAU SANS FIL (WI-FI) BRANCHÉ À UNE CONNEXION INTERNET LOCALE :

C'est le type de connexion que l'on retrouve dans les hôtels, les commerces et bien souvent dans votre résidence soit là où des bornes Wi-Fi sont installées. Puisque votre appareil peut se connecter uniquement lorsqu'il est placé à une distance de quelques dizaines de mètres d'une borne, l'accès à l'internet est possible lorsque vous vous trouvez à l'intérieur ou à une faible distance de ces immeubles. Ce type de connexion est habituellement moins dispendieux à l'utilisation que le forfait de données et c'est pourquoi votre appareil numérique va automatiquement privilégier une connexion à un réseau sans fil connu. Ce type de réseau peut être sécurisé par un mot de passe. Il est important de le faire si vous en avez un à la maison afin d'éviter qu'un voisin ou un passant puisse s'y connecter par accident ou intentionnellement.

L'IUCPQ a déployé plusieurs réseaux WiFi dans l'établissement. Chacun de ces réseaux répond à un besoin particulier. Parmi ceux-ci le réseau « IUCPQ\_SansFil » est disponible pour tous les employés et médecins. Vous devez utiliser votre code d'utilisateur du réseau (ex. : « dav-gen20 ») avec votre mot de passe pour vous y connecter. Rappelez-vous que si vous changez votre mot de passe sur le réseau, vous devrez également aller changer celui qu'avait mémorisé votre appareil personnel pour la connexion au réseau sans fil. Des guides sont disponibles à cet effet sur le site intranet dans la section : Soutien administratif » Systèmes d'information (SSI), à l'adresse : <http://intranet/soutien-administratif/systemes-dinformation-ssi>. À noter que ce service étant offert par le biais du réseau de télécommunication du MSSS, certains sites internet pourraient ne pas être disponibles.

*David Genest*  
Service des systèmes d'information



Dans l'ordre de gauche à droite: Yves Poirier, Alain Chabot, Marie-Eve Dufort, Yves Lamarre, Christian Pigeon

## PENTATHLON DES NEIGES 2014

Lors de la 4<sup>e</sup> journée Santé et services sociaux du Pentathlon des neiges 2014, l'équipe de perfusionnistes cliniques s'est méritée la médaille d'or dans le volet initiation.

Félicitations et merci pour votre participation !

## NOMINATIONS

### DU PERSONNEL D'ENCADREMENT DEPUIS LE 14 MARS 2014

Rubrique de la Direction des ressources humaines (DRH) en date du 13 juin 2014

#### Fabien Gendron



Coordonnateur du Bloc opératoire et Centrale de stérilisation (affectation temporaire)

Entré en fonction le 12 mai 2014

#### D<sup>r</sup> François Aumond



Directeur des services professionnels

Direction des services professionnels

Entré en fonction le 25 juin 2014

LES PROCHAINES NOMINATIONS PARAÎTRONT DANS LE PROCHAIN BULLETIN.

# HOMMAGE

LES D<sup>RS</sup> PICARD MARCEAU ET SIMON BIRON ONT REÇU LES HONNEURS DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE CHIRURGIE (AQC) LORS DU 45<sup>ÈME</sup> CONGRÈS ANNUEL TENU AU MANOIR RICHELIEU, DU 22 AU 25 MAI 2014. L'ASSOCIATION A DÉCIDÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS D'HONORER DEUX PERSONNES SIMULTANÉMENT ET POUR CAUSE ! ILS ONT ÉTÉ ENSEMBLE LES PIONNIERS DE LA CHIRURGIE BARIATRIQUE AU QUÉBEC. VOICI UN EXTRAIT DE L'ALLOCUTION DU DR SIMON MARCEAU QUI AVAIT ÉTÉ MANDATÉ POUR LA REMISE DU PRIX.

## HOMMAGE MARCEAU-BIRON

C'est un réel privilège de pouvoir vous dire quelques mots sur les deux récipiendaires du prix de reconnaissance de l'Association Québécoise des chirurgiens 2014. Tous les deux ont été et demeurent pour moi et je crois aussi pour plusieurs d'entre vous, une grande source d'inspiration. De caractères presque diamétralement opposés, mais en quelque sorte aussi complémentaires, ils se sont unis sous deux principes ou valeurs communes : défenseurs inconditionnels de leurs patients et promoteurs invétérés du travail en équipe. L'équipe pour le bénéfice du patient d'abord et avant tout, mais aussi, pour permettre de mieux remplir une mission scientifique et académique.

Forts de cette union, ils se sont investis dans un domaine alors non reconnu, peu valorisé et j'oserais même dire, méprisé par plusieurs. Ils ont rapidement compris que les patients sévèrement obèses souffraient énormément et que la chirurgie, malgré ses risques et ses complications, pouvait les soulager, les transformer, parfois même les faire renaître. Ils ont présumé ce qui est maintenant de plus en plus reconnu par la communauté scientifique aujourd'hui, c'est-à-dire que la condition d'obèse sévère était une vraie maladie chronique mais aussi irréversible, à moins d'une intervention chirurgicale. C'est donc avant même que l'*Organisation Mondiale de la Santé* reconnaisse la condition d'obèse comme étant une maladie et bien avant que la *National Institute of Health* américain approuve les indications chirurgicales, qu'en visionnaires, ils se sont investis pour la cause.

Débutant dans les années 80 par la procédure de Masson qui, pour les profanes, consistait en une sorte de plicature gastrique, ils ont vite constaté un taux de regain de poids pour une grande proportion des patients. Ils auraient pu conclure, comme plusieurs l'ont fait longtemps, que ce n'était pas la faute de l'opération mais plutôt celle des patients. Ils ont plutôt ouvert leurs yeux et leur esprit et ont été à la recherche de meilleures options pour leurs patients. Ils ont reconnu dans les travaux d'un chirurgien italien, le D<sup>r</sup> Nicolas Scopinaro, un concept novateur qui misait sur une dérivation intestinale, mais sans anse borgne contrairement à ce qui avait été essayé avec beaucoup d'écueils par les Américains dans les années 70. C'est donc en 1984 que la première dérivation biliopancréatique de type Scopinaro fut effectuée à l'Hôpital Laval. Ils ont pratiqué cette chirurgie pendant 5 ans avec des résultats incontestablement



améliorés. Toutefois, certains effets secondaires comme la diarrhée et la malnutrition protéique les obligeaient trop souvent (un patient sur dix environ) à intervenir de nouveau chirurgicalement pour allonger la surface d'absorption intestinale de ces patients. Ils ont encore une fois osé croire que l'opération pouvait être améliorée et ont modifié la procédure de Scopinaro sous les inspirations des travaux de Tom DeMeester (John Hopkins) sur la gastrite biliaire, et de leur conversation avec D<sup>r</sup> Hess, chirurgien bariatrique en Ohio. Ils ont été les premiers à intégrer une gastrectomie pariétale, c'est-à-dire la résection de la grande courbure gastrique en préservant le pylore. Ils ont publié leur expérience en 1993 dans un article intitulé : ***Biliopancreatic diversion with a new type of gastrectomy***. Il s'agit de la première publication sur une opération qui deviendra quelques quinze ans plus tard une chirurgie très populaire. Par leurs travaux, ils ont démontré que les modifications de la procédure de Scopinaro diminuaient les effets secondaires et étonnamment, amélioraient même la perte de poids. Encore de nos jours, la dérivation biliopancréatique modifiée par Biron et Marceau est pratiquée davantage que la procédure de Scopinaro et demeure une référence incontournable pour tous puisque ses résultats sont les meilleurs en termes de perte de poids, de maintien à long terme, de résolution du diabète à plus de 90% et de nombreuses autres conditions associées.

Ces innovations sont encore plus remarquables si l'on considère les nombreux obstacles qu'ils ont rencontrés... Ce n'est que depuis une dizaine d'années que la chirurgie bariatrique a été acceptée comme partie intégrante de la mission

de l'Hôpital Laval, soit après vingt ans d'expérience, des dizaines et des dizaines d'articles scientifiques, une multitude de conférences, de représentations et de plusieurs rapports favorables. En 2009, le gouvernement concrétise cette reconnaissance en désignant l'Hôpital Laval comme centre d'excellence en chirurgie bariatrique. Cette aventure se poursuit actuellement avec une équipe qui a été dirigée depuis près de vingt ans par le Dr Simon Biron. Il est l'exemple parfait de celui qui place l'équipe devant son chef et devant lui-même.

Les deux se sont aussi investis dans une mission académique, occupant tous les deux des postes importants à la Faculté de médecine de l'Université Laval. Mais c'est d'abord dans leurs interactions avec les externes et résidents qu'ils ont, je crois, exercé leur impact le plus significatif. La passion et l'énergie qu'ils ont investies resteront marquées dans l'esprit de plusieurs d'entre vous, sous forme d'une citation grecque ou d'un vers de Lafontaine du Dr Biron ou d'un « *cocombre* » bien senti, mérité ou non, du Dr Marceau. Au-delà de ces accomplissements professionnels remarquables, ils ont tous les deux extrêmement bien réussi leur vie personnelle et familiale. À ce chapitre, il faut bien sûr rendre à César ce qui appartient à César : Camille et Lilia, leurs conjointes ici présentes, sont les premières responsables et sans elles nos récipiendaires n'auraient certainement pas accompli une carrière si prolifique. Je sais qu'une part importante des applaudissements à venir seront pour vous deux. Bravo mesdames !

Je veux donc, au nom de l'Association québécoise de chirurgie, de son président Mario Viens, du conseil exécutif et de tous les membres de l'Association, remercier les Drs Simon Biron et Picard Marceau en leur attribuant le titre mérité de **Pionniers bâtisseurs de la chirurgie bariatrique au Québec**.

Dr Simon Marceau

# NOUVELLES DU DÉPARTEMENT DE PHARMACIE

## JOURNÉE RECHERCHE DE LA FACULTÉ DE PHARMACIE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

La 14<sup>e</sup> édition de la Journée recherche de la Faculté de pharmacie s'est tenue le 17 avril dernier. Pendant cette journée, les trois résidents à la maîtrise en pharmacothérapie avancée de l'IUCPQ ainsi qu'un étudiant au doctorat de premier cycle en pharmacie ont présenté leur projet de recherche sous forme d'affiche. Les projets présentés étaient :

Joanie Turcotte, résidente - Description de la survenue d'accident vasculaire cérébral et de cancer chez les patients insuffisants rénaux de la clinique de pré-dialyse de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Superviseuses: Isabelle Cloutier, Chantale Simard

Éric Boivin, étudiant - Évaluation de la qualité du service de distribution des médicaments à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Superviseuses: Johanne Morin, Marie-Josée Boily et Julie Méthot.

Thomas Lefebvre, résident - Description de l'utilisation du formulaire informatisé «Bilan comparatif des médicaments et ordonnance médicale transfert et départ» pour la rédaction des ordonnances au départ à l'IUCPQ. Superviseurs: Julie Racicot et Paul Poirier.

Catherine Bolduc, résidente - L'ajustement des doses de warfarine suite à une dérivation biliopancréatique avec gastrectomie pariétale et commutation duodénale. Superviseurs: Joëlle Flamand-Villeneuve, Isabelle Giroux, Frédéric Picard.

M<sup>me</sup> Bolduc et M Boivin se sont vus décerner le premier prix pour leur présentation. M<sup>me</sup> Turcotte a quant à elle gagné le deuxième prix dans sa catégorie.

Bravo à tous ! Merci aux superviseurs de l'IUCPQ.



Présents sur la photo de gauche à droite: Julie Méthot, pharmacienne (IUCPQ), professeure et directrice du Programme de maîtrise en pharmacothérapie avancée (Faculté de pharmacie), Joanie Turcotte, résidente à l'IUCPQ, Éric Boivin, étudiant au Pharm.D., Thomas Lefebvre, résident à l'IUCPQ et Catherine Bolduc, résidente à l'IUCPQ

## PRÉSENTATION DES ESSAIS – PROGRAMME DE MAÎTRISE EN PHARMACOTHÉRAPIE AVANCÉE

La présentation orale des essais s'est déroulée le 23 mai dernier pour les résidents du Programme de maîtrise en pharmacothérapie avancée de l'Université Laval.

Les trois résidents de l'IUCPQ (Catherine Bolduc, Thomas Lefebvre et Joanie Turcotte) ont eu l'occasion de présenter les résultats de leur projet de recherche.



Présents sur la photo de gauche à droite : Carol Rancourt, représentant pour la cie Servie, Joanie Turcotte, résidente et Jean Lefebvre, doyen de la Faculté de pharmacie.

M<sup>me</sup> Joanie Turcotte, a remporté le deuxième prix pour la présentation intitulée Description de la survenue d'accident vasculaire cérébral et de cancer chez les patients insuffisants rénaux de la clinique de pré-dialyse de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec. Elle a été supervisée par Isabelle Cloutier, pharmacienne et Chantale Simard, chercheuse.

Toutes nos félicitations à M<sup>me</sup> Turcotte !

## AGRÉMENT CANADA – ORDONNANCES VERBALES ET TÉLÉPHONIQUES

### Y a-t-il eu amélioration ?

Suite à la visite d'Agrément Canada, nous avons dû revalider notre conformité au niveau de la norme traitant des ordonnances téléphoniques et verbales. Selon Agrément Canada, les ordonnances téléphoniques et verbales doivent être utilisées exclusivement lors d'une situation d'urgence. Selon la politique DSP-024 : « Dans les circonstances où le retard dans l'administration du médicament pourrait être préjudiciable pour la santé de l'utilisateur, dans les situations d'urgence ou de nécessité médicale particulière, une ordonnance peut être prescrite verbalement ou par téléphone ».

En décembre 2012, nous avons réalisé un audit à partir de toutes les ordonnances reçues à la pharmacie sur une période de 3 jours. Suite à ces résultats, des modifications de pratique ont eu lieu et un rappel avait été envoyé à tous les médecins. Nous avons repris le même exercice d'audit en décembre 2013 sur 3 jours. Faisons-nous mieux que l'année précédente ?

Par rapport à l'audit de 2012, plusieurs points se sont améliorés :

- La proportion d'ordonnances téléphoniques jugées urgentes est passée de 61 % en 2012 à 69 % en 2013. Le principal critère de conformité d'Agrément Canada est donc mieux respecté qu'auparavant.
- Les ordonnances d'admission en soirée représentent actuellement 11 % des ordonnances téléphoniques et verbales versus 29 % à l'audit précédent. Les interventions faites pour les admissions en hémodynamie ont porté fruit. Le 11 % représente 2 admissions dont l'une comportait 18 ordonnances et l'autre 13 ordonnances.
- Aucune ordonnance n'a été prise par un externe.

Par contre, le nombre d'ordonnances téléphoniques et verbales jugées non urgentes (excluant les ordonnances d'admission) a grimpé de 10 % à 19 %. Bien que cette donnée repose sur une évaluation subjective du niveau d'urgence de l'ordonnance, il s'agit d'un nombre important d'ordonnances non conformes à prendre en considération.

Pour améliorer le taux de conformité aux normes d'Agrément Canada, nous vous rappelons que **les ordonnances téléphoniques et verbales doivent être prises en cas d'urgence seulement**. Les ordonnances d'admission ne peuvent être prises verbalement. Les ordonnances non urgentes sont essentiellement faites par les médecins et les résidents aux infirmières ; les prescripteurs devront opter davantage pour les ordonnances manuscrites. Il faudrait limiter les ordonnances verbales et téléphoniques pour une dose uniquement. La collaboration de tous est essentielle dans l'atteinte de cette norme d'Agrément.

Département de pharmacie



# 9<sup>e</sup> JOURNÉE CONFÉRENCE DU SERVICE DE SOINS SPIRITUELS

La JOURNÉE CONFÉRENCE 2014, destinée à tous les intervenants en santé, se tiendra le mardi 04 novembre prochain, de 08h30 à 16h30, au Grand Salon du Pavillon Desjardins de l'Université Laval.

## Thème : « LA MÉDITATION AU CŒUR DES SOINS »

Conférenciers :

- \* M. CLAUDE FOURNIER, médecin
- \* M. PATRICE GOURRIER, prêtre et psychologue

*La méditation est de plus en plus reconnue tant sur le plan clinique que scientifique. La méditation facilite la concentration, la régulation émotionnelle, améliore la gestion du stress et diminue l'anxiété. Elle constitue de plus une porte d'entrée sur notre univers spirituel. La méditation est un 'outil' privilégié pour toute personne qui aspire au bien-être, à la sérénité.*

### Sujets abordés :

- à Clarifier la méditation. Ses origines, son histoire, son originalité.
- à Mettre en lumière les points de convergence et de divergence entre méditation de pleine conscience, la méditation chrétienne et autres.
- à Dégager les bienfaits engendrés par la pratique de la méditation.

*Note : Sur l'heure du midi, il sera possible de participer à un atelier de méditation.*

*Pour plus d'information sur la JOURNÉE CONFÉRENCE, n'hésitez pas à nous en parler.*

## INSTANT DE RECUEILLEMENT

Avec la parution du présent numéro de notre journal, le Service de soins spirituels porte à notre attention des collègues de travail qui sont décédés récemment ou qui ont perdu une personne proche. «**Instant de recueillement**» nous invite à un temps d'arrêt, à un moment d'intériorité à leur intention.

*P.S. Pour cette première édition, nous publions les noms qui nous sont connus en date du 1<sup>er</sup> avril dernier, jusqu'à la date de tombée du journal.*

**François NOËL**, employé (endoscopie respiratoire) : décédé le 07 Janvier.

Mélanie Poitras (archives méd.) : sa belle-mère.

Isabelle Leduc (bloc op.) : son beau-frère.

Johanne Martin (6<sup>e</sup> soins int.) : sa grand-mère.

Julien Ouellet (urgence) : son grand-père.

Stéphanie Roy (thér. respir.) : son grand-père.

Isabelle Gagné (bloc op.) : sa grand-mère.

Renée Leclerc (électro.) : sa mère.

Isabelle Rhéaume (3<sup>e</sup> soins int.) : sa grand-mère.

Paule St-Pierre (DRH) : sa grand-mère.

Mélissa Lessard-Gagné (entretien san.) : sa sœur.

Marie-Philippe Aubé (4<sup>e</sup> Est) : son grand-père.

Hélène Lebel (archives méd.) : son frère.

Simon Ouellet (énergie) : son père.

Michèle Gaumond (CSJ) : son frère.

Martine Côté (gériatr.) : son époux.

Normande Paré (5<sup>e</sup> Central) : son beau-père.

Édith Gagnon (6<sup>e</sup> Central) : sa belle-sœur.

**Isabelle CHÉNARD**, employée (imagerie méd.) : décédée le 22 mai.

Émilie Rousseau (inhalo) : son grand-père.

Nicole Vaillancourt et Luc Leclerc (3<sup>e</sup> N.-D.) : son père; son beau-père.

Audrey Bergeron (équipe volante) : sa grand-mère.

**Marc DUSSAULT**, employé (entretien san.) : décédé le 29 mai.

Pierre Ouellet (5<sup>e</sup> Central) : sa mère.

### « Instant de recueillement »

*Instant de silence; instant de vie; instant pour dire «merci» d'avoir croisé nos routes.*



## LES JOURNÉES CONFÉRENCES DU CSSANTÉ

### Revue *Spiritualitésanté*

Le CSSanté publie trois fois par année la revue *Spiritualitésanté*; cette revue s'adresse en priorité aux professionnels du réseau de la santé, aux médecins et à tout le personnel soignant du réseau. Dans le but de la faire connaître davantage, le CSSanté aimerait insérer dans le journal *l'Institut*, lors de chaque parution de *Spiritualitésanté* - avril, août et septembre - un court texte comme celui que je vous transmets aujourd'hui, décrivant le thème du numéro, avec une image de la page couverture.

Le CSSanté est le regroupement administratif qui gère les services de soins spirituels des établissements de santé et de services sociaux de la Ville de Québec et de ses environs situés sur le territoire de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale. Chacun de ces établissements dispense à sa clientèle des services de soins spirituels supervisés par le CSSanté. Chacun de ces établissements, dont le vôtre, est présent au conseil d'orientation du CSSanté par l'intermédiaire d'un de ses cadres; dans le cas de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec.

Pour un aperçu du dernier numéro de *Spiritualitésanté* et des numéros antérieurs, visitez les liens ci-dessous.  
<http://bit.ly/1n3tESX>

<http://www.cssante.ca/revue-spiritualitesante>

## LA MORT ET SES CONTOURS

### *Spiritualitésanté*

(Édition d'avril 2014)

La mort constitue l'expérience ultime à laquelle personne n'échappe. Au fil de l'histoire, chaque culture a envisagé cette incontournable réalité à sa manière propre en mettant l'accent sur l'une ou l'autre facette. L'édition d'avril 2014 de *Spiritualitésanté* propose une réflexion sur quelques-uns des grands enjeux qui touchent « les contours de la mort. » De quelle manière l'envisageons-nous aujourd'hui, individuellement et socialement? Quelle en est la vision développée par les grandes traditions spirituelles au cours des siècles? Comment notre conception de la mort influence-t-elle notre façon de prendre soin des autres et la manière dont nous intégrons la perte d'un proche dans notre vie quotidienne?

[www.cssante.ca/revue-spiritualitesante](http://www.cssante.ca/revue-spiritualitesante)





# DÉCOUVRIR, POUR PRÉVENIR, POUR GUÉRIR



CENTRE DE RECHERCHE  
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

AFFILIÉ À  
UNIVERSITÉ  
LAVAL

## LA RECHERCHE À L'INSTITUT

VOICI UN CONDENSÉ DES NOUVELLES QUI TOUCHENT **NOTRE** CENTRE DE RECHERCHE.  
POUR PARTAGER UNE NOUVELLE, COMMUNIQUEZ AVEC :  
CYNTHIA GRENIER, communications et relations publiques, poste 4932 ou  
cynthia.grenier@ssss.gouv.qc.ca

## DEUX PROJETS DE RECHERCHE CLINIQUE CONDUISENT À DEUX PREMIÈRES MÉDICALES CANADIENNES

### TRAITEMENT DE L'EMPHYSÈME SÉVÈRE

Une équipe de pneumologues propose un tout nouveau traitement expérimental aux patients atteints d'emphysème sévère. Le traitement consiste à introduire à l'intérieur du poumon, par voie endoscopique, une dizaine d'implants métalliques spirales. Développés par la compagnie PneumRx, les implants sont insérés en moins d'une heure et les patients ressortent après une seule nuit passée à l'Institut. Bien qu'approuvée en Europe, cette technique est encore à l'étape expérimentale en Amérique du Nord. L'étude clinique, qui vise à accroître les données sur l'efficacité du traitement, est réalisée par un seul centre canadien (l'IUCPQ), une vingtaine de centres américains et trois centres européens.

Déjà, huit patients en ont bénéficié. Pour information : M<sup>me</sup> Josée Picard, infirmière de recherche, 418 656-8711, poste 2934. *Plus de détails en page 6.*



Voir la vidéo explicative au [www.youtube.com/IUCPQ](http://www.youtube.com/IUCPQ).

### TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ SÉVÈRE ET MORBIDE

Une équipe de chirurgiens bariatriques de l'Institut a réalisé avec succès les premières déviations gastriques (« bypass ») par voie transorale au Canada. Approuvé par Santé Canada dans le cadre d'études cliniques, ces déviations sont réalisées par voie endoscopique à l'aide de la prothèse endogastrique développée par la compagnie *ValenTx* (Carpinteria, CA, USA). Il s'agit du premier système du genre et seuls deux sites dans le monde ont commencé l'évaluation de cette nouvelle technologique, c'est-à-dire à l'IUCPQ et à Monterrey au Mexique, sous la direction de l'Université de San Diego.

Huit patients ont reçu le traitement. À noter que le recrutement de patients est toutefois complet. *Plus de détails en page 8.*



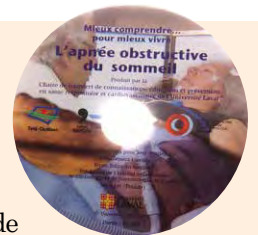
Voir la vidéo explicative au [www.youtube.com/IUCPQ](http://www.youtube.com/IUCPQ).

## Nouveau documentaire disponible

### MIEUX COMPRENDRE... POUR MIEUX VIVRE L'APNÉE OBSTRUCTIVE DU SOMMEIL

La Chaire de transfert des connaissances, éducation et prévention en santé respiratoire et cardiovasculaire de l'Université Laval, en collaboration avec le Canal Savoir, ont présenté le documentaire : « Mieux comprendre... pour mieux vivre : l'apnée obstructive du sommeil ». Présenté sous forme de témoignages, de démonstrations et de capsules scientifiques, on y présente les notions de base, les mécanismes à l'origine des phénomènes d'apnée, les symptômes et les principales répercussions sur la santé. On y commente et interprète des épreuves diagnostiques (soit, les enregistrements de la respiration au cours du sommeil). Enfin, on y aborde les différentes approches thérapeutiques (pression positive continue, orthèses dentaires, chirurgie ORL, perte pondérale).

En plus de pouvoir se procurer le documentaire au coût de 10 \$ au [www.coeurpoumons.ca](http://www.coeurpoumons.ca), il est diffusé périodiquement sur les ondes du Canal Savoir.





## Revue *Nature Medicine*

### UNE NOUVELLE MOLÉCULE POUR TRAITER LE DIABÈTE DE TYPE 2

Le docteur André Marette et son équipe ont découvert une nouvelle molécule pour traiter la résistance à l'insuline et le diabète de type 2. Cette molécule naturelle est un dérivé des oméga-3 qui mime certains des effets bénéfiques de l'activité physique sur la régulation du glucose sanguin.

Il était déjà connu que les oméga-3 avaient des effets positifs sur la résistance à l'insuline induite par un régime alimentaire riche en gras saturés. Les travaux antérieurs de l'équipe avaient lié ces effets à un lipide bioactif nommé protectine D1. En poussant plus loin leurs investigations, les chercheurs ont découvert qu'un autre membre de la même famille, la protectine DX (PDX), stimule la production et la libération d'interleukine-6 (IL-6) dans les cellules musculaires. L'interleukine-6 agit de deux façons. Elle augmente la captation du sucre sanguin par les muscles tout en activant une protéine qui réduit la production de glucose par le foie. Le docteur Marette et l'Université Laval ont déposé une demande de brevet pour la PDX et ses applications thérapeutiques. La prochaine étape est de démontrer son effet antidiabétique chez l'humain et de découvrir sur quel récepteur elle agit.

*Outre André Marette, les signataires de cette étude sont Phillip White, Philippe St-Pierre, Alexandre Charbonneau, Patricia Mitchell, Emmanuelle St-Amand et Bruno Marcotte.*

Source : Université Laval

## Revue *Eating Behaviors*

### LE SYNDROME DE FRINGALE NOCTURNE : UNE HABITUDE À RISQUE

Une équipe de recherche canado-américaine s'est penchée sur le syndrome de fringale nocturne qui touche 1 à 2 % de la population adulte nord-américaine et 10 % des personnes obèses. Pour tenter de comprendre le phénomène, l'équipe a mené une enquête auprès de plus de 600 hommes et femmes présentant un surplus de poids. On leur a demandé d'évaluer l'importance de 14 manifestations comportementales liées au syndrome.



Une corrélation a pu être établie entre l'indice de masse corporelle des sujets et la gravité des symptômes. De plus, deux des principaux symptômes, soit le besoin incontrôlable de manger le soir ou la nuit et l'anorexie matinale, se manifestent plus intensément chez les répondants atteints du syndrome métabolique. Cette condition les met plus à risque de souffrir de maladies cardiovasculaires et de diabète. L'analyse du taux d'hormones n'ayant pu éclairer les chercheurs à savoir si la fringale nocturne était le résultat ou la cause d'un dérèglement métabolique, les recherches devront se poursuivre.

*L'étude fait l'objet d'un article paru dans la revue *Eating Behaviors*. Il est signé par Annette Gallant, Vicky Drapeau, Angelo Tremblay, Kelly Allison, Marie Lambert, Jennifer O'Loughlin et Jennifer Lundgren.*

Source : Université Laval

## 24<sup>e</sup> Journées scientifiques

### LA RECHERCHE ÉTUDIANTE PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

La Direction de la recherche universitaire a tenu les 5 et 6 juin derniers, à l'Université Laval, les 24<sup>e</sup> Journées scientifiques dédiées à la présentation des résultats d'études des étudiants et professionnels de recherche du CRIUCPQ. Ainsi, trente-quatre présentations orales et soixante-huit présentations par affiches ont été effectuées. Le jury pour les présentations orales était composé de M. Olivier Barbier, Ph.D. (CHU de Québec); M. Jean Sévigny, Ph.D. (CHU de Québec) et M. Éric Rousseau, Ph.D. (CHUS de Sherbrooke). Douze chercheurs de l'IUCPQ ont également procédé à l'évaluation des affiches : D<sup>rs</sup> Jonathan Beaudoin, Yohan Bossé, Ynuke Bossé, Patrice Brassard, Benoît Drolet, Maria-Cécilia Gallani, Philippe Joubert, Mathieu Laplante, David Marsolais, Steeve Provencher, Didier Saey et Elena Timofeeva.

# DÉCOUVRIR, POUR PRÉVENIR, POUR GUÉRIR

## FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DES JOURNÉES SCIENTIFIQUES



À l'avant : Rihab Bouchareb, Mélissa Pagé, Blandine Secco, Natasha Dargis et Sophie Carter.  
2<sup>e</sup> rangée : Marie-Claude Drolet, Samantha Beaulieu-Truchon, Valérie Perreault-Vallières, Juliane Calvez et Daniel Beurivage. 3<sup>e</sup> rangée : Guillaume Plourde, Olivier Le Blanc et Alexandre Caron.  
Étaient absents lors de la photo : Marc Fortin, Noémie Daniel, Marie-Chantal Larose, Maggie Vallières, Valérie Coats, Marion Valle, Simon Malenfant et Joanie Turcotte

### PRIX DU FRQS

Le prix du Fonds de recherche du Québec–Santé (FRQS) pour la meilleure présentation orale a été décerné à M. François Potus, étudiant au doctorat sous la direction du D<sup>r</sup> Sébastien Bonnet, pour sa présentation intitulée « Rôle de miR-126 dans la décompensation cardiaque droite en hypertension artérielle pulmonaire ».



D<sup>r</sup> Denis Richard, directeur du CRIUCPQ, M. François Potus, récipiendaire, et M<sup>me</sup> Line Grisé, présidente du comité des affaires universitaires et de l'innovation.

### PRÉSENTATIONS ORALES

Postdoctorat/Résident	1 <sup>er</sup> prix	Marc Fortin	D <sup>r</sup> François Maltais
Doctorat	1 <sup>er</sup> prix	Blandine Secco	D <sup>r</sup> Mathieu Laplante
	2 <sup>e</sup> prix	Sophie Carter	D <sup>r</sup> Frédéric Picard
Maîtrise	1 <sup>er</sup> prix	Samantha Beaulieu-Truchon	D <sup>r</sup> Simon Biron
	2 <sup>e</sup> prix	Daniel Beurivage	D <sup>r</sup> Louis-Philippe Boulet
Prix CMDO en obésité		Alexandre Caron	D <sup>r</sup> Denis Richard
Prix CMDO en cardiologie		Noémie Daniel	D <sup>r</sup> André Marette
Prix HVL en pneumologie		Marie-Chantal Larose	D <sup>r</sup> Michel Laviolette
Prix VRR – valorisation		Juliane Calvez	D <sup>re</sup> Elena Timofeeva

### PRÉSENTATIONS PAR AFFICHES

Section A (étudiants)	1 <sup>er</sup> prix	Natasha Dargis	D <sup>r</sup> Yohan Bossé
	2 <sup>e</sup> prix	Rihab Bouchareb	D <sup>r</sup> Patrick Mathieu
Section B (étudiants)	1 <sup>er</sup> prix	Olivier Le Blanc	D <sup>r</sup> Patrice Brassard
	2 <sup>e</sup> prix	Mélissa Pagé	D <sup>re</sup> Marie-Renée Blanchet
Section C (professionnels)	1 <sup>er</sup> prix	Marie-Claude Drolet	D <sup>r</sup> Jacques Couët
	2 <sup>e</sup> prix	Maggie Vallières	D <sup>re</sup> Natalie Alméras
Section D (étudiants)	1 <sup>er</sup> prix	Valérie Coats	D <sup>r</sup> Didier Saey
	2 <sup>e</sup> prix	Marion Valle	D <sup>r</sup> André Marette
Section E (étudiants)	1 <sup>er</sup> prix	Guillaume Plourde	D <sup>r</sup> Olivier F. Bertrand
	2 <sup>e</sup> prix	Simon Malenfant	D <sup>r</sup> Steeve Provencher
Section F (étudiants)	1 <sup>er</sup> prix	Valérie Perreault-Vallières	D <sup>r</sup> David Marsolais
	2 <sup>e</sup> prix	Joanie Turcotte	Pharmacie

ÉVALUATION DU FONDS DE RECHERCHE DU QUÉBEC EN SANTÉ (FRQS)

NOTRE CENTRE DE RECHERCHE JUGÉ « EXCEPTIONNEL »



## NOS PRINCIPALES FORCES

- Orientations de recherche s'alignant aux missions cliniques
- Concentration d'expertises, multidisciplinarité et collaboration entre cliniciens et chercheurs
- Diffusion et transfert de connaissances favorisant le progrès des disciplines et des pratiques
- Leadership énergique et efficace de la direction
- Support indéfectible de la direction générale, de la fondation et de l'Université Laval
- Structures et environnement internes favorisant l'éclosion des connaissances
- Grand nombre de publications dans les journaux de fort impact
- Dynamisme et grand sentiment de fierté parmi les équipes

Bravo à tous pour ce résultat qui témoigne de notre culture d'excellence!

TÉMOIN OU AUTEUR DE BONS COUPS?  
NE SOYEZ PAS LES SEULS À EN PROFITER. PARTAGEZ-LES!

Écrivez-nous à l'adresse suivante : [BonsCoups@sss.gouv.qc.ca](mailto:BonsCoups@sss.gouv.qc.ca)

Visitez l'intranet



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC



APPLIÉ À L'UNIVERSITÉ  
LAVAL



NOTRE INSTITUT  
en santé

# DÉCOUVRIR, POUR PRÉVENIR, POUR GUÉRIR

## CHERCHEURS SOUS LES PROJECTEURS



**Dr Yves Deshaies**

Prix CARRIÈRE  
2014 du Département  
de médecine de  
l'Université Laval



**Dr<sup>e</sup> Caroline Duchaine**

Prix FEMME DE  
MÉRITE 2014 –  
SCIENCES ET  
TECHNOLOGIES  
du YMCA Québec



**Dr Louis-Philippe Boulet**

Prix CONFÉRENCIER  
ÉMÉRITE EN SCIENCES  
RESPIRATOIRES  
(ISCR-SCT) 2014 lors du  
*Canadian Respiratory  
Conference*



**Dr André Tchernof**

Prix des FONDATEURS  
JEAN-DAVIGNON ET  
PAUL-J.-LUPIEN par  
la Société Québécoise de  
lipidologie, de nutrition et  
de métabolisme (SQLNM)



**Dr Yohan Bossé**

Présentation remarquable lors  
du 3<sup>e</sup> congrès de la *Canadian  
Gene Cure Foundation*

## BRILLANTE RELÈVE ÉTUDIANTE



**Romain Capoulade**

(Dr Philippe Pibarot)  
Prix de la RELÈVE  
EN RECHERCHE  
du Département  
de médecine de  
l'Université Laval



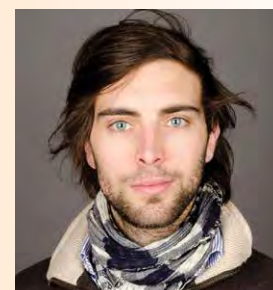
**Jolyane Meloche**

(Dr Sébastien Bonnet)  
Prix SIR JOHN VANE  
AWARD remis par  
*l'European Respiratory  
Society*



**Simon Malenfant**

(Dr Steeve Provencher)  
Bourse Claude-Bouchard-  
et-Monique-Chagnon  
et prix du MEILLEUR  
RÉSUMÉ au Forum des  
jeunes chercheurs



**François Potus**

(Dr Steeve Provencher)  
Prix JAMES C. HOGG  
remis par la *Canadian  
Thoracic Society*



**Arojit Mitra**

(Dr<sup>e</sup> Elena Timofeeva)  
Prix d'EXCELLENCE de la  
catégorie Or, lors de la compétition  
nationale des affiches de recherche  
en santé des IRSC

*L'équipe de la Direction de la recherche universitaire*

# ÉVÉNEMENTS DE LA FONDATION



FONDATION  
INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

## 1<sup>re</sup> ÉDITION DE LA SEMAINE DE LA FONDATION

SEMAINE DE LA FONDATION  
Viens jaser avec nous!



Du 26 au 30 mai 2014, tout le personnel de l'Institut était convié à participer à la 1<sup>re</sup> édition de la Semaine de la Fondation. Pour l'occasion, l'équipe de la Fondation avait préparé pour les employés une belle programmation et offrait, grâce à de généreux partenaires, des prix de participation.

Parmi les activités offertes, il y avait, le 30 mai, une conférence de M. Pierre Lavoie, cofondateur du Grand défi Pierre Lavoie et gouverneur de la première campagne majeure de financement de la Fondation. La Fondation était très heureuse également d'accueillir M. David Veilleux, le premier Québécois à avoir complété le Tour de France, pour une séance de spinning à l'Institut. M. Veilleux est le président d'honneur de l'édition 2014 du Cyclo-Défi de Québec.

Cette semaine avait pour objectif de reconnaître l'engagement des employés de l'Institut auprès de la Fondation et de faire la promotion du don par prélèvement sur la paie. Grâce à votre engouement, nous avons augmenté le nombre d'adhérents au don par DAS de 181 % !

Merci à chaque employé de contribuer au développement de la Fondation et par conséquent, à celui de l'Institut.



## ÉVÉNEMENTS DE LA FONDATION



### CYCLO-DÉFI DE QUÉBEC PRÉSENTÉ PAR ACCI EN COLLABORATION AVEC HP

La 5<sup>e</sup> édition du *Cyclo-Défi de Québec*, présentée par ACCI en collaboration avec HP, sera sous la présidence d'honneur de M. David Veilleux, premier Québécois à avoir complété le Tour de France. Cette randonnée cycliste compte sur la collaboration à titre de parrain d'honneur de M. Sylvain Légaré, membre du comité exécutif et conseiller municipal du District électoral de Val-Bélair.

Présenté le dimanche 17 août, le *Cyclo-Défi de Québec* offre trois parcours différents :

50 km à une vitesse moyenne de 22 km/h

100 km à une vitesse moyenne de 25 km/h

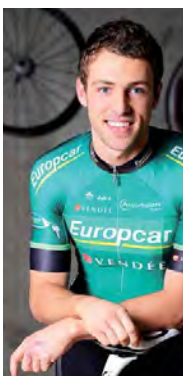
160 km à une vitesse moyenne de 28 km/h

En fonction des parcours choisis, les cyclistes parcourront les régions de Portneuf et de Québec.

Les frais d'inscription de 125 \$ par personne incluent un maillot aux couleurs de l'activité (port obligatoire), les services d'escorte, d'encadrement, de mécanique et de véhicules-balais. Les repas, les collations et les breuvages sont également inclus.

Pour vous inscrire, communiquez directement avec nous au 418 656-4999.

Information : [CYCLODEFIQUEBEC.COM](http://CYCLODEFIQUEBEC.COM)





## ÉVÉNEMENTS DE LA FONDATION (SUITE)

### AU CŒUR DE VOS PASSIONS

La 11<sup>e</sup> édition de la soirée *Au cœur de vos passions*, qui se tenait le 25 avril dernier au Centre des congrès de Québec, a permis d'amasser 151 500 \$ de profits nets. Cette soirée sous la présidence d'honneur de M. Régis Labeaume, maire de Québec, réunissait près de 500 convives dont D<sup>r</sup> Gaétan Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux et D<sup>r</sup> Yves Bolduc, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de la Science. Les vins prestigieux sélectionnés par le sommelier M. Vincent Lafortune, en collaboration avec les experts de la SAQ Signature, étaient accompagnés d'un repas gastronomique à saveur asiatique. C'est dans une ambiance décontractée que la soirée animée par M<sup>me</sup> Ève-Marie Lortie, animatrice de *Salut Bonjour Weekend !* à TVA, s'est déroulée.



## ACTIVITÉS AU PROFIT DE LA FONDATION



### MONT DÉFI PARINACOTA

Un nouveau projet au profit de la Fondation est en élaboration : *Mont Défi Parinacota 2015*.

Nous désirons rassembler un groupe d'aventuriers prêts à vivre une expérience hors du commun soit l'ascension du volcan Parinacota, situé à la frontière de la Bolivie et du Chili, en août 2015.

Une première séance d'information s'est tenue le 12 juin dernier et une autre suivra en septembre prochain.

Le défi vous intéresse? Informez-vous en consultant notre site internet ou en contactant Marie-Ève Leroux au 418-656-4999 poste 3675 ou par courriel à [marie-eve.leroux@fondation-iucpq.org](mailto:marie-eve.leroux@fondation-iucpq.org).

### COMITÉ+ DES EMPLOYÉS POUR NOTRE FONDATION

Grâce à votre générosité et à votre envie de faire plaisir à vos proches, le Comité+ des employés pour notre Fondation, le C<sup>+EF</sup>, a amassé 3 038 \$ dans le cadre de la vente de chocolats de Pâques. De plus, 637 billets ont été achetés pour le tirage d'un énorme chocolat qui a été gagné par M. Michel Bouillé. C'est un record de ventes puisque l'an dernier, le C<sup>+EF</sup> avait amassé 2 744 \$.

Merci à tous et bon été !

Le C<sup>+EF</sup>

### DÎNER DES FEMMES

Madame Geneviève Marcon, coprésidente de GM Développement inc. et membre du cabinet de la campagne majeure de la Fondation, organisait le 13 juin dernier un repas à sa résidence dans le but de soutenir la Fondation IUCPQ. Elle a réuni une cinquantaine de femmes d'affaires qui déboursaient 1 000 \$ chacune pour un total de 50 000 \$. La totalité de l'argent recueilli lors de ce dîner sera remis à la Fondation dans le but de soutenir l'un des projets visés par la campagne.



### DÉFI ENTREPRISES

Le 1<sup>er</sup> juin dernier se tenait la 4<sup>e</sup> édition du Défi Entreprises à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. Près de 190 entreprises totalisant 6 000 personnes étaient présentes afin de relever l'un des trois défis proposés : courir un 5 ou un 10 km ou participer à 1 heure de workout. Pour la 2<sup>e</sup> année, l'organisation du Défi Entreprises s'était engagée à remettre un montant de 1 \$ à la Fondation IUCPQ pour chaque tranche de 100 km parcourus par les participants lors de l'entraînement. Un montant de 5 000 \$ sera versé au fonds en prévention et en réadaptation. Félicitations aux 125 participants de l'IUCPQ qui ont relevé le défi !

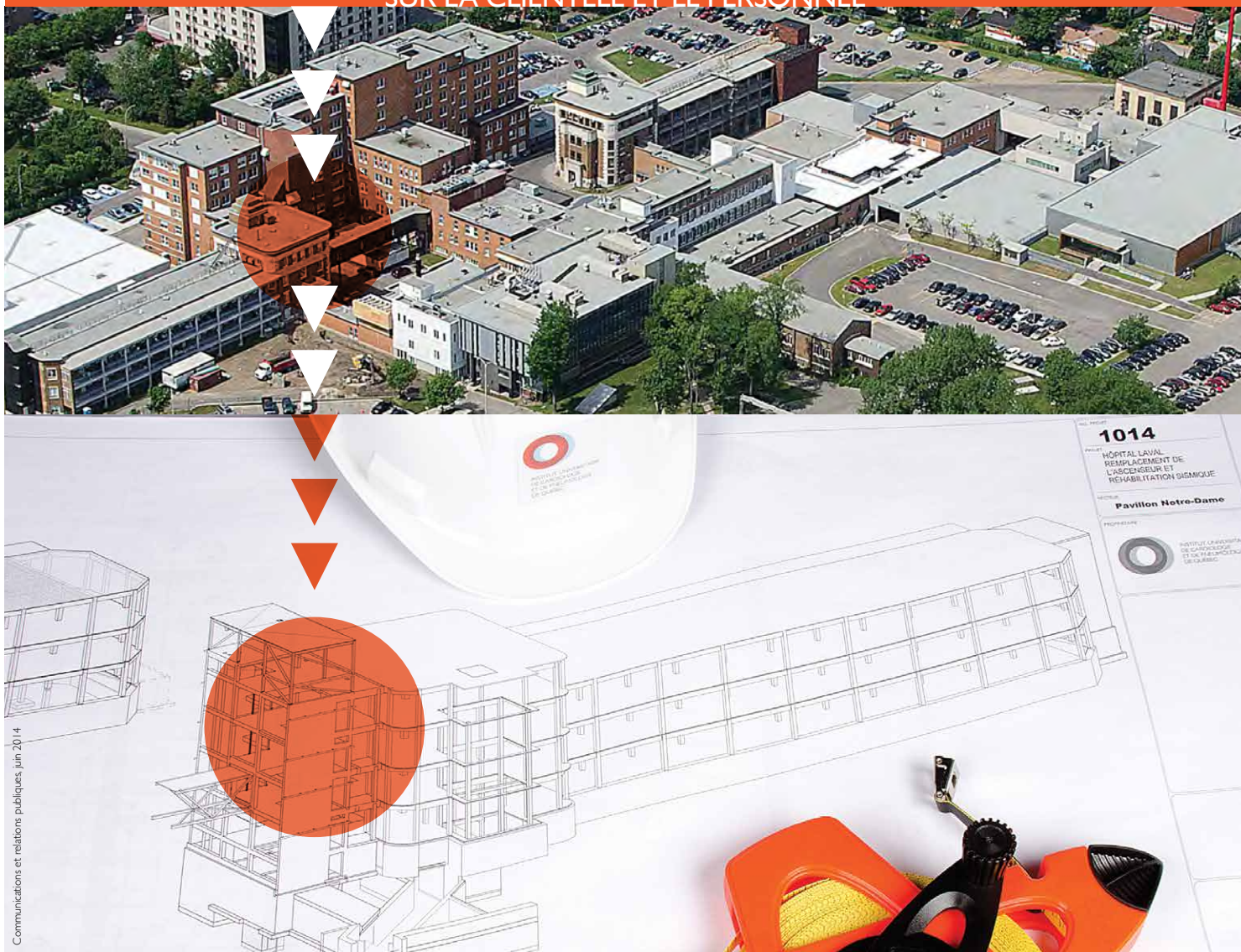


INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

## TRAVAUX DE CONSTRUCTION MAJEURS DU NOUVEL ASCENSEUR ET ESCALIER D'ACCÈS AU PAVILLON NOTRE-DAME

# IMPACTS

SUR LA CLIENTÈLE ET LE PERSONNEL



Communications et relations publiques, juin 2014

LES TRAVAUX INCONTOURNABLES EFFECTUÉS DANS LA COUR INTÉRIEURE DU PAVILLON NOTRE-DAME VISENT À AMÉLIORER NOS INFRASTRUCTURES AFIN D'ACCROÎTRE L'ACCESSIBILITÉ DES SOINS ET DES SERVICES.

MALGRÉ LES MESURES ATTÉNUANTES MISES EN PLACE, NOUS SOMMES CONSCIENTS QUE LES TRAVAUX SERONT UNE SOURCE D'INCONFORT.

NOUS NOUS EXCUSONS DES INCONVÉNIENTS ET VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMPRÉHENSION.

La direction